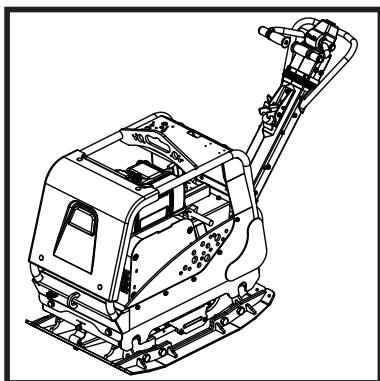




BELLE RPX 59

870/10025/0
03/19



- ⒼⒷ Operators Manual
- Ⓕ Ⓜ⓪ⓃⓊⓌ ⒹⓎ Ⓛ'ⓞⓅⓔⓇⓐⓉⓈⓊⓇ

6

18

- Spare Parts Book
- Pièces Détachées

30

EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION CE DE CONFORMITE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE / EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING / EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING



We, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, hereby certify that if the product described within this certificate is bought from an authorised Belle Group dealer within the EEC, it conforms to the following EEC directives: 2006/42/CE (This directive replaces directive 98/37/EC), Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/UE (as amended by 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68 EEC & 2004/108/CE). The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) 2012/19/UE (as amended by 2002/96/CE), the low voltage directive 2014/35/UE (as amended by 2006/95/CE), BS EN ISO 12100-1:2003 Safety of machinery and associated harmonised standards, where applicable. Noise emissions conform to directives 2000/14/EC Annex VI & 2005/88/EC, for machines under article 12 the notified body is **AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, GB**.
Noise Technical files are held by Ray Neilson at the Belle group Head Office address which is stated above.



Nous soussignés, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, certifions que si le produit décrit dans ce certificat est acheté chez un distributeur autorisé Belle Group au sein de la CEE, il est conforme aux normes CEE ci-après: 2006/42/CE (Cette norme remplace la norme 98/37/CE), Norme compatible pour l'électromagnétisme 2014/30/UE (modifiée par 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68 EEC & 2004/108/CE), Les déchets électriques, et d'équipement électronique 2012/19/UE (modifiée par 2002/96/CE), caractéristiques basse tension 2014/35/UE (modifiée par 2006/95/CE), BS EN ISO 12100-1:2003 Norme de sécurité des machines et des critères associés et configurés, si applicables. Les émissions de bruit sont conformes à la directive 2000/14/EC Annexe VI et 2005/88/EC pour machines, article 12, l'objet mentionné est **AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, GB**.
Bruit des fichiers techniques sont détenues par Ray Neilson à l'adresse du groupe Belle Siège qui est indiqué ci-dessus.



La Sociedad, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 17 0EU, GB**, por el presente documento certifica que si el producto descrito en este certificado es comprado a un distribuidor autorizado de Belle Group en la CEE, este es conforme a las siguientes directivas: 2006/42/CE de la CEE (Esta directiva sustituye a la Directiva 98/37/CE), Directiva 2014/30/UE sobre Compatibilidad Electromagnética (según enmiendas 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68 EEC & 2004/108/CE). Los residuos eléctricos y electrónicos (RAEE) 2012/19/UE (según enmiendas 2002/96/CE), Directiva sobre Bajo Voltaje 2014/35/UE (según enmiendas 2006/95/CE), BS EN ISO 12100-1:2003 de Seguridad de Maquinaria y Niveles armonizados estándares asociados donde sean aplicables. Emisión de Ruidos conforme a la Directiva 2000/14/EC Anexo VI y 2005/88/EC para máquinas bajo artículo 12 la mencionada unidad está **AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, GB**.
Archivos de ruido técnicos están en manos de Ray Neilson en la dirección del grupo Belle Sede de la que se ha dicho.



O signatário, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 0EU, GB**, pelo presente, declara que se o produto descrito neste certificado foi adquirido a um distribuidor autorizado do Belle Group em qualquer país da UE, está em conformidade com o estabelecido nas seguintes diretivas comunitárias: 2006/42/CE (Esta directiva substitui a Directiva 98/37/CE), Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE (conforme corrigido pelas 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68 EEC & 2004/108/CE). O Elétrico de Desperdiço e Equipamento Eletrónico (DEEE) 2012/19/UE (conforme corrigido pelas 2002/96/CE), a directiva de baixa voltagem 2014/35/UE (conforme corrigido pelas 2006/95/CE), BS EN ISO 12100-1:2003 Segurança da maquinaria e às normas harmonizadas afins se aplicáveis. As emissões de ruído respetam e estão dentro das directivas para máquinas 2000/14/EC Anexo VI & 2005/88/EC, artigo 12, sendo o organismo notificado **AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, GB**.
Arquivos de ruído técnicos são detidos por Ray Neilson no endereço Escritório Belle grupo Cabeça que é dito acima.



Ondergetekende, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, verklaren hierbij dat als het product zoals beschreven in dit certificaat is gekocht van een erkende Belle Group dealer binnen de EEG, het voldoet aan de volgende EEG richtlijnen: 2006/42/CE (Deze richtlijn vervangt Richtlijn 98/37/EC), Electromagnetische Compatibility Richtlijn 2014/30/UE (geamendeerd door 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68 EEC & 2004/108/CE). De afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) 2012/19/UE (geamendeerd door 2002/96/CE), de Laagspannings Richtlijn 2014/35/UE (geamendeerd door 2006/95/CE), BS EN ISO 12100-1:2003 Veiligheid van Machines en hieraan gekoppelde geharmoniseerde Standaarden, waar deze van toepassing is, Geluidshinder te voldoen aan de richtlijnen 2000/14/EC en 2005/88/EC bijlage VI, voor toestel onder stuk 12 naar de notified troop zit **AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, GB**.
Lawaai Technische dossiers zijn in handen van Ray Neilson op de Belle groep hoofdkantoor adres, dat staat boven.



Vi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, erklærer hermed, at hvis det i dette certifikat beskrevne produkt er købt hos en autoriseret Belle Group forhandler i EU, er det i overensstemmelse med følgende EØF-direktiver: 2006/42/CE (Dette direktiv erstatter direktiv 98/37/EF), 2014/30/UE (som ændret ved 89/336/EEC, 92/31/EØF, 93/68 EØF & 2004/108/EØF), Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) 2012/19/UE (som ændret ved 2002/96/CE), lavspændingsdirektivet 2014/35/UE (som ændret ved 2006/95/CE), BS EN ISO 12100-1:2003 Maskinsikkerhed og tilhørende harmoniserede standarder, hvor det er relevant. Støjemission i overensstemmelse med direktiverne 2000/14/EF bilag VI og 2005/88/EF.
for maskiner under paragraf 12. Det bemyndigede organ er **AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, Storbritannien**.
Støj Tekniske filer er i besiddelse af Ray Neilson på Belle-gruppen hovedkontoret adresse, som er nævnt ovenfor.

PRODUCT TYPE	TYPE DE PRODUIT.....	TIPO DE PRODUCTO.....
MODEL.....	MODELE.....	MODELO.....
SERIAL No.....	N° DE SERIE.....	N° DE SERIE.....
DATE OF MANUFACTURE.....	DATE DE FABRICATION.....	FECHA DE FABRICACIÓN.....
SOUND POWER LEVEL MEASURED /(GUARANTEED)	NIVEAU DE PUISSANCE SONORE MESUREE /(GARANTIE)	NIVEL DE POTENCIA ACÚSTICA MEDIDO /(GARANTIZADO)
WEIGHT.....	POIDS.....	PESO.....
TIPO DE PRODUCTO.....	PRODUCTTYPE.....	PRODUKTTYPE.....
MODELO.....	MODEL.....	MODEL.....
NO. DE SÉRIE.....	SERIENUMMER.....	SERIENR.....
DATA DE FABRIC.....	FABRICAGEDATUM.....	FREMSTILLINGSDATO.....
NIVEL DE POTÊNCIA DE SOM MEDIDO /(GARANTIDO)	GEMETEN GELUIDSSTERKTE NIVEAU /(EGARANDEERD)	LYDEFFEKT NIVEAU MÅLT /(GARANTERET)
PESO.....	GEWICHT.....	VÆGT.....

Signed by:

Signature:

Medido por:

Assinado por:

Getekend door:

Underskrevet af:

Ray Neilson

Managing Director - On behalf of BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Le Directeur Général - Pour le compte de la SOCIETE BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Director Gerente - En nombre de BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Director-Geral - Em nome de BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Algemeen Directeur - Namens BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Administrerende direktør - På vegne af BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Place of Declaration - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK

Lieu de déclaration - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK

Declaración hecha en - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK

Lugar de Declaração - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK

Plaats van de Verklaring - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK

Sted i erklæring - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK

Date of Declaration - 2019

Date de déclaration - 2019

Fecha de la declaración - 2019

Data da Declaração - 2019

Datum van de verklaring - 2019

Dato for erklæringen - 2019

EGKONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ / EG-VERKLARING VAN
OVEREENSTEMMING / EC SAMSVARSERKLÆRING / EY-YHDENMUKAISUUSILMOITUS /
DEKLARACJA ZGODNOSCI Z PRZEPISAMI UE

(D)

Wir, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, bestätige hiermit, dass, wenn das Produkt innerhalb dieser Bescheinigung ist von einem gekaufte zugelassen Belle Group-Händler innerhalb der EWG, so entspricht sie den folgenden EG-Richtlinien: 2006/42/CE (Diese Richtlinie ersetzt die Richtlinie 98/37/EG), elektromagnetische Kompatibilität Richtlinie 2014/30/UE (geändert durch 89/336/EWG, 92/31/EWG, 93/68 EWG und 2004/108/EG), Die Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) 2012/19/UE (geändert durch 2002/96/CE), der Niederspannungs-Richtlinie 2014/35/UE (geändert durch 2006/95/CE), BS EN ISO 12100-1:2003 Sicherheit von Maschinen und der damit verbundenen harmonisierten Normen, sofern zutreffend. Geräuschemissionen entsprechen der Richtlinie 2000/14/EG Anhang VI und 2005/88/EG, für Maschinen gemäß Artikel 12 der benannten Stelle ist **AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, GB**.
Lärm Technische Dateien werden von Ray Neilson im Belle Group Head Office Adresse, die oben angegeben statt.

(I)

Il Gruppo Belle Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB, certifica che, se il prodotto descritto nel presente certificato viene acquistato da un rivenditore autorizzato Belle gruppo all'interno della CEE, è conforme alle seguenti direttive CEE: 2006/42/CE (presente direttiva sostituisce la direttiva 98/37/CE), elettromagnetica compatibilità con la direttiva 2014/30/UE (modificata dalla 89/336/CEE, 92/31/CEE, 93/68 CEE e 2004/108/CE), L'Elettrico di Spreco e l'Apparecchiatura Elettronica (WEEE) 2012/19/UE (modificata dalla 2002/96/CE), la direttiva bassa tensione 2014/35/UE (modificata dalla 2006/95/CE), BS EN ISO 12100-1:2003 Sicurezza del macchinario e le relative norme armonizzate, se del caso. Emissioni sonore conformi alla direttiva 2000/14/CE, allegato VI e 2005/88/EG, per le macchine a norma dell'articolo 12, l'organismo notificato **AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, GB**.
File rumore tecnici sono tenuti da Ray Neilson all'indirizzo dell'Ufficio gruppo Belle Sede che è riportata sopra.

(S)

Underteknade, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Storbritannien**, intygar härmed att om den produkt som beskrivs i detta intyg är köpt från en auktoriserad Belle-återförsäljare inom EEC, överensstämmer med följande EEC-direktiv: 2006/42/CE (Detta direktiv ersätter direktiv 98/37/EG), Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/UE (ändrad genom direktiv 89/336/EEG, 92/31/EEG, 93/68 EEC och 2004/108/CE), Avfall från elektriska och elektroniska produkter (WEEE) 2012/19/UE (ändrad genom direktiv 2002/96/CE), lågsämningsdirektiv 2014/35/UE (ändrad genom direktiv 2006/95/CE), BS EN ISO 12100-1:2003 Maskinsäkerhet och tillhörande harmoniserade standarder, i förekommande fall. Buller följa direktiv 2000/14/EG bilaga VI och 2005/88/EG till maskiner enligt artikel 12 anmälda organet är **AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, Storbritannien**.
Buller Tekniska filer innehas av Ray Neilson på Belle Group Huvudkontor adress som anges ovan.

(NO)

Vi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, herved bekrefte at hvis produktet er beskrevet i dette sertifikatet er købt fra en autoriseret Belle Group forhandler indenfor EØS, følger det med til følgende EEC direktiver: 2006/42/CE (Dette direktiv erstatter direktiv 98/37/EF), Det elektromagnetisk kompatibilitets-direktiv 2014/30/UE (endret ved 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68 EEC og 2004/108/CE), Afvallet Elektrisk og Elektronisk Udstyr (WEEE) 2012/19/UE (endret ved 2002/96/CE), Lavspenningsdirektivet 2014/35/UE (endret ved 2006/95/CE), BS EN ISO 12100-1:2003 Sikkerhet av maskiner og tilhørende harmoniserte standarder, der dette er aktuelt. Lydeffekt samsvar med direktiv 2000/14/EC vedlegg VI og 2005/88/EG, for maskiner i henhold til artikkel 12 i meldte organ er **AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, GB**.
Støy Tekniske filene holdes av Ray Neilson på Belle gruppen hovedkontor adresse som er angitt ovenfor.

(SF)

Me, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, todistaa, että jos tuote on kuvattu tämän todistuksen ostetaan valtuutetun Belle jälleenmyyjä ETY: n sisällä, se täyttää seuraavat EY-direktiivihin: 2006/42/EY (tällä direktiivillä korvataan direktiivi 98/37/EY), sähkömagneettinen yhteensopivuutta direktiivin 2014/30/UE (muutettuna 89/336/EY, 92/31/EY, 93/68 EY ja 2004/108/CE), Tuhlaa Sähkö ja Sähköinen Varusteet (WEEE) 2012/19/UE (muutettuna 2002/96/CE), the matalajännittdirektiivistä 2014/35/UE (muutettuna 2006/95/CE), SFS-EN ISO 12100-1:2003 Koneturvallisuus ja niihin liittyvien yhdenmukaistettujen standardien tarvitessa. Melupäästöjä täytävät direktiivin 2000/14/EY liitteessä VI ja 2005/88/EG, koneiden 12 artiklan mukaisesti ilmoitettun laitoksen on **AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, GB**.
Noise Tekniset tiedostot hallussa Ray Neilson at Belle pääkonttori osoite, joka on edellä.

(PL)

My, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Wielka Brytania**, niniejszym poświadczamy, iż produkt opisany w tym świadectwie został zakupiony od autoryzowanej Belle Group w UE i jest zgodny z następującymi dyrektywami EU: 2006/42/WE (Niniejsza dyrektywa zastępuje dyrektywę 98/37/EC), Zakupiony zgodności elektromagnetycznej 2014/30/UE (z poprawkami wniesionymi przez 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68 EEC & 2004/108/CE), Utylizacja sprzętu elektrycznego i elektronicznego 2012/19/UE (z poprawkami wniesionymi przez 2002/96/CE), dyrektywa w sprawie niskich napięć 2014/35/UE (z poprawkami wniesionymi przez 2006/95/CE), BS EN ISO 12100-1:2003 Bezpieczeństwo maszyn i związane normy harmonizacyjne, tam gdzie to ma zastosowanie. Poziom halasu jest zgodny z Dyrektywą 2000/14/WE Załącznik VI i 2005/88/EG, organizacja zawiadamiana (odnośnie zgodności) to **AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, Wielka Brytania**.
Hasas techniczne pliki są przechowywane przez Ray Neilsonem na grupy głowy Belle adres Biura zamieszczonego powyżej.

PRODUKTTYP.....	TIPO PRODOTTO	PRODUKTTYP.....
MODELL	MODELLO	MODELL
SERIENNR	SERIE N°	SERIE NR
HERSTELLUNGSDATU	DATA DI FABBRICAZIONE..	TILLVERKNINGSDATUM.....
SCHALLLEISTUNGSPEGEL GEMESSEN /(GARANTIERTE)	LIVELLO POTENZA SONORA MISURATA /(GARANTITA)	LJUDSTYRKA UPPMÄTT /(GARANTERAD)
GEWICHT.....	PESO	VIKT.....

PRODUKTTYP.....	TUOTETYYPI	TYP PRODUKTO.....
MODELL	malli	MODEL
SERIE NR	VALMISTUSNRO	Nr SERII.....
PRODUKSIJONSDATO	VALMISTUSPÄIVÄ	DATAPRODUKCI
ÄLYDKRAFTNIVÅ MÅLT /(GARANTERT)	ÄNNOVOIMAKKUJEN TASO MITATTU /(TAATTU)	POZIOM MOCY DŹWIĘKU ZMIERZONY /(GWARANTOWANY)
VEKT.....	MASSA	WAGA

Unterzeichnet von:

Firmato da:

Undertecknat:

Signatur:

Allekirjoitus:

Podpisat:

Ray Neilson

Generalidirektor - Im auftrag von BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Amministratore Delegato - Per conto di BELLE GROUP (SHEEN) UK.

V.D. - På vägnar av BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Managing Director - På vegne av SOCIETE BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Toimitusjohtaja - BELLE GROUP (SHEEN) UK: n puolesta.

Dyrektor Zarządzający - w imieniu BELLE GROUP (SHEEN) UK

Erklärungsort - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK

Luogo de dichiarazione - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK

Plats av Förklaring - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK

Sted av Erklæring - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK

Julistuksen paikka - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK

Miejsce deklaracji - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK

Erklärungsdatum - 2019.....

Data de declarazione - 2019

Datum av Förklaring - 2019

Dato av Erklæring - 2019

Julistuksen päivämäärä - 2019

Data deklaracji - 2019.....

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ / EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON / ATBILSTĪBAS
 DEKLARĀCIJA / ES ATITIKTIKTES DEKLARACIJA / ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СПАЗВАНЕ НА
 ИЗИСКВАНИЯ / ΕΕ ΔΗΛΩΣΗ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ

RUS

Мы, нижеподписавшиеся, от имени Belle Group Sheen (Великобритания), Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire SK17 0EU, Великобритания, заявляем, что в случае, если описанная в данном сертификате продукция была приобретена у уполномоченного представителя Belle Group в ЕС, то она соответствует следующим директивам ЕС: 2006/42/CE (Эта директива заменяет директиву 98/37/ЕЕС), директиве электромагнитной совместимости 2014/30/UE (дополненной 89/336/ЕЕС, 92/31/ЕЕС, 93/68 ЕЕС & 2004/108/CE). Утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) 2012/19/UE (дополненной 2002/96/CE). 2014/35/UE Директива низкого напряжения (дополненной 2006/95/CE), BS EN ISO 12100-1:2003 Безопасность машин и связанные с ними гармонизированных стандартов, где это применимо. Уровень шума соответствует директивам 2000/14/ЕС Приложение VI и 2005/88/ЕС, для машин, указанных в статье 12 уполномоченный орган: AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, GB. Шум технического файла хранится Рэй Нейлсон на руководящий группы Belle Управления адрес, который указан выше.

EST

Meie, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB, kinnitab, et kui kirjeldatud toote jooksul käesoleva sertifikaadi on ostetud lubatud Belle nimel vahendaja jooksul EMÜ, see vastab järgmistele EMÜ direktiividele: 2006/42/CE (käesolev direktiiv asendab direktiivi 98/37/EÜ), elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi 2014/30/UE (muudetud 89/336/EMÜ, 92/31/EMÜ, 93/68 EMÜ ja 2004/108/CE). Ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) 2012/19/UE (muudetud 2002/96/CE), madalpinge direktiivi 2014/35/UE (muudetud 2006/95/CE), BS EN ISO 12100-1:2003 Masinate ohutus ning sellega seotud ühildustat standardite, kui see on kohaldatav. Mõra osas vastama direktiivi 2000/14/UE VI lisa ja 2005/88/EÜ masinate artikli 12 kohaselt teavitatud asutus on AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, GB.

Mõra Tehniline failie hoitakse Ray Neilson kell Belle grupi peakontor aadress, mis on märgitud eespool.

LV

Mēs, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, ar šo apliecinām, ka gadījumā, ja produkts aprakstīts šajā sertifikātā ir iegādājies no pilnvarota Belle grupas dīlera teritorijā EEK, tā atbilst šādām EK direktīvām: 2006/42/CE (Šī direktīva aizvieto Direktīvu 98/37/EK), Elektromagnētiskās saderības direktīvu 2014/30/UE (kurā grozījumi izdarīti ar 89/336/EEK, 92/31/EEK, 93/68 EEK un 2004/108/CE). Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EĒIA) 2012/19/UE, (kurā grozījumi izdarīti ar 2002/96/CE), zemsprieguma direktīvu 2014/35/UE (kurā grozījumi izdarīti ar 2006/95/CE), BS EN ISO 12100-1:2003 Mašīnu drošība un saistītos saskaņotus standartus, ja vajadzīgs. Trokšņa līmeņa neatbilst Direktīvas 2000/14/EK VI pielikuma un 2005/88/EK, mašīnu saskaņā ar 12 pilnvarotā iestāde ir AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, LIELBRITĀNIJA.

Trokšņa Tehniskās faili tur Ray Neilson pie Belle grupas galvenā biroja adrese, kas norādīts iepriekš.

LT

Mes, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 0EU, GB, patvirtinu, kad jei produktas, kaip aprašyta šio sertifikato piktis iš leidžia Belle frakcijos atstovas pagal EEB, jis atitinka šiuos EEB direktyvas: 2006/42/CE (ši direktyva pakeičia Direktivą 98/37/EB), elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 2014/30/UE (su pakeitimais, padarytais 89/336/EEB, 92/31/EEB, 93/68 EEB ir 2004/108/CE), Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEI) atliekų, 2012/19/UE (su pakeitimais, padarytais 2002/96/CE), Žemosios įtampos įrangos direktyvą 2014/35/UE (su pakeitimais, padarytais 2006/95/CE), LST EN ISO 12100-1:2003 Mašinų sauga ir susiję darnieji standartai, jei taikytina. Triukšmo emisija neatitinka Direktivos 2000/14/EB VI priede UN 2005/88/EB, už mašinos pagal 12 straipsnio nuostatas, notifikuotoji įstaiga yra AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, GB.

Triukšmo Techniniai failai vyks Ray Neilson Belle grupės buveinės adresu, kuris nurodytas aukščiau.

BG

Компанията, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB, се удостоверява, че ако стоката е описано в този сертификат е закупен от авторизирания дилър Belle група в рамките на ЕИО, то отговаря на следните директиви на ЕИО: 2006/42/CE (настоящата директива заменя Директива 98/37/ЕО), електромагнитна съвместимост Директива 2014/30/UE (както е изменен с 89/336/ЕИО, 92/31/ЕИО, 93/68 ЕИО & 2004/108/CE), За отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕОЕ), 2012/19/UE (както е изменен с 2002/96/CE), ниското напрежение директива 2014/35/UE (както е изменен с 2006/95/CE), BS EN ISO 12100-1:2003 Безопасност на машините и свързани с тях хармонизирани стандарти, когато е приложимо, Шум емисии съответства на Директива 2000/14/ЕО приложение VI и 2005/88/ЕО, за машини, съгласно член 12 на нотифициран орган е AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, GB.

Шум Технически файловете се провеждат от Рей Нийлсън в групата адрес Belle централното управление, което е посочено по-горе.

GR

Εμείς, η Belle Group, Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Μεγάλη Βρετανία, βεβαιώνω ότι, αν το προϊόν που περιγράφεται σε αυτό το πιστοποιητικό έχει αγοράσει από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Belle ομάδα στο εμπορικό της ΕΟΚ. Θα συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες ΕΟΚ: 2006/42/CE (Η παρούσα οδηγία αντικαθιστά την οδηγία 98/37/ΕΚ), Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα οδηγία 2014/30/UE (όπως τροποποιήθηκε από την 89/336/ΕΟΚ, 92/31/ΕΟΚ, 93/68 ΕΟΚ και 2004/108/CE), Τα Αποβλήτα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) 2012/19/UE (όπως τροποποιήθηκε από την 2002/96/CE), η οδηγία 2014/35/UE χαμηλής τάσης (όπως τροποποιήθηκε από την 2006/95/CE), BS EN ISO 12100-1:2003 Ασφάλεια μηχανών και των σχετικών ενσωματωμένων προτύπων, ανάλογα με την περίπτωση, Εκπομπές θορύβου σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/ΕΚ παράρτημα VI και 2005/88/ΕΚ, για τις μηχανές σύμφωνα με το άρθρο 12 του κοινοποιημένου οργάνου που είναι: AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, GB.

Οι θορύβου Τεχνικά αρχεία που καλύπτονται από Ray Neilson στην ομάδα Belle Διεύθυνση έδρας που αναφέρεται παραπάνω.

ТИП ПРОДУКЦИИ.....	TOOTE TÜÜP.....	PRODUKTA TIPS.....
МОДЕЛЬ.....	MUDEL.....	MODELIS.....
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР.....	SERIANUMBER.....	SĒRIJAS NR.....
ДАТА ВЫПУСКА.....	VALMISTAMISE KUUPÄEV.....	IZGATAVOŠANAS DATUMS.....
УРОВЕНЬ ШУМА ЗАМЕР ПРОИЗВЕДЕН /(ГАРАНТИРОВАН)	HELITUGEVUSE TASE MÕÕDETUD /(GARANTEERITUD)	IZMĒRĪTASIS SKANĀS JAUŠAS LĪMENIS /(GARANTĒTĀIS)
ЧАСТОТА.....	KAAAL.....	MASA.....

GAMINIO TIPAS.....	ВИД НА ПРОДУКТА.....	Τύπος προϊόντος.....
MODELIS.....	МОДЕЛ.....	Μοντέλο.....
SERIJOS NR.....	СЕРИЕН НОМЕР.....	Αριθμός Σειράς.....
PAGAMINIMO DATA.....	ДАТА НА ПРОИЗВОДСТВО..	Μετρημένη.....
GARSO STIPRUMO LYGIS IŠMATUOTAS /(GARANTUOTAS)	НИВО НА СИЛАТА НА ЗВУКА ИЗМЕРЕНО /(ГАРАНТИРАНО)	Σταθμή Θορύβου Κατα την Ημερομηνία Κατασκευής / (Εγνημηνή)
SVORIS.....	ТЕОЯЛ.....	Βάρος.....

Подпись:

Alla kirjutanud:

Paraksts:

Pasiraše:

Подпис:

Υπογραφή:



Ray Neilson

исполнительный директор - от имени БЕЛЛЕ ГРУП ШИИН (ВЕЛИКОБРИТАНИЯ).

Tegevdirektor - BELLE GROUP (SHEEN) UK poolt.

Vadošais direktors - Pārstāvēt BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Generalinis direktorius - BELLE GROUP (SHEEN) UK vardu.

Рей Нийлсън - Управляващ директор от името на BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Διευθύνων Σύμβουλος - εκ μέρους της BELLE GROUP (SHEEN) Μεγάλη Βρετανία.

Meht deklaratorijavā - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
 Koht deklaratsiooni - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
 Vietas deklarāciju - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
 Vieta deklarācijas - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
 Дата на декларация - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
 Τόπος Διακήρυξης - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK

Дата декларирования - 2019
 Deklaratsiooni kuupäev - 2019
 Dienas deklarācija - 2019
 Data deklaracijos - 2019
 Место на декларация - 2019
 Ημερομηνία δήλωσης - 2019

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / DECLARATIE DE CONFORMITATE CE /
EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT / EC UYUM BİLDİRGESİ / EC IZJAVA O USKLADENOSTI /
PREHLÁSENIE O ZHODE



My, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Velké Británie**, tvrdím, že v případě výrobků uvedených v tomto osvědčení je koupil od autorizovaného dealera Belle skupinu v rámci EHS, že splňuje následující směrnice EHS: 2006/42/CE (tato směrnice nahrazuje směrnici 98/37/ES) Elektromagnetická kompatibilita Směrnice 2014/30/UE (ve znění 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68 EHS & 2004/108/CE), Odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ), 2012/19/UE (ve znění 2002/96/CE), nízkonapětové směrnice 2014/35/UE (ve znění 2006/95/CE), BS EN ISO 12100-1:2003 Bezpečnost strojních zařízení a související harmonizované normy, popřípadě. Hlukových emisí v souladu se směrnicí 2000/14/ES příloha VI a 2005/88/ES, pro stroje podle článku 12 oznámeny subjekt **AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, Velká Británie**.
Hluk Technické soubory jsou drženy Ray Neilson v sídle skupiny Belle Office adresu, která je uvedeno výše.



Noi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, certific prin prezenta că în cazul în care produsul descris în cadrul acestui certificat este cumpărat de la un distribuitor autorizat Belle Group în cadrul CEE, este conformă cu următoarele directive CEE: 2006/42/CE (prezenta directivă înlocuiește Directiva 98/37/CE), de compatibilitate electromagnetă a Directivei 2014/30/UE (astfel cum a fost modificată prin 89/336/CEE, 92/31/CEE, 93/68 CEE și 2004/108/CE), Deseurile electrice și electronice (DEEE) 2012/19/UE (astfel cum a fost modificată prin 2002/96/CE), Directivel 2012/19/UE (astfel cum a fost modificată prin 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Securitatea mașinilor și asociate standardele armonizate, acolo unde este cazul. A emititor de zgomot în conformitate cu Directiva 2000/14/CE anexa VI a 2005/88/CE, pentru mașini în temeiul articolului 12 organismul notificat este **AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, GB**.
Fișierele de zgomot tehnice sunt deținute de către Ray Neilson la adresa șefului de grup Belle Oficiul pentru care este menționat mai sus.



Mi, a **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Egyesült Királyság** ezúton igazolom, hogy ha a termék leírása belől ezt a bizonyítványt vásárolt engedélyezett Belle Group kéréskedő az EKG, az megfelel az alábbi EEC irányelveknek: 2006/42/CE (ez az irányelv felváltja a 98/37/EK irányelv), elektromágneses kompatibilitási irányelv 2014/30/UE (módosított 89/336/EGK, 92/31/EGK, 93/68 EKG és 2004/108/EC). A hulladék elektromos és elektronikus berendezések (WEEE) 2012/19/UE (módosított 2002/96/CE), kiegészítőség irányelv 2014/35/UE (módosított 2006/95/CE), BS EN ISO 12100-1:2003 Gépek biztonság és a kapcsolódó harmonizált szabványok, adott esetben. Zajkibocsátás megfelel a 2000/14/EK irányelv VI és 2005/88/EC gépész a 12. cikk alapján a bejelentett szervezet: **AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, Egyesült Királyság**.
Zaj műszaki fájlokat birtokában Ray Neilson, a Belle-csoport központi iroda címet, amely a fenti.



My, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, ovime potvrđujem da ako proizvod opisan unutar ovog sertifikata je kupio od Belle Group ovlaštenog distributera unutar EEU, ona odgovara sljedećim EEC smjernica: 2006/42/CE (Ova direktiva zamjenjuje direktiva 98/37/EC), Elektromagnetska kompatibilnost Direktiva 2014/30/UE (kako je izmijenjeno 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68 EEC i 2004/108/CE), Otpad električne i elektroničke opreme (WEEE) 2012/19/UE (kako je izmijenjeno 2002/96/CE), niskonaponske direktivi 2014/35/UE (kako je izmijenjeno 2006/95/CE), BS EN ISO 12100-1:2003 Sigurnost strojeva i pridružene usklađene standarde, gdje je primjenjivo. Emisija buke u skladu s direktivom 2000/14/EC Aneks VI i 2005/88/EC, za strojeve iz članka 12. obaviješteni tijelo **AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, GB**.
Buka Tehnički datoteke drže Ray Neilson na Glavnom Belle grupe Office adresu koja je navedeno gore.



Biz, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, Belle Group Eger ürün bu sertifikayı içinde açıklanan burada da tasdik AET içinde yetkili Belle Group diler satın olduğundan, aşağıdaki AET direktiflerine uyumludur: 2006/42/CE (Bu yönerge yönergesi 98/37/EC yerine), Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği Direktiva 2014/30/UE (as 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68 EEC ve 2004/108/CE tarafından) değiştirilmiştir. Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) 2012/19/UE (as 2002/96/CE tarafından), alçak gerilim direktifi 2014/35/UE (as 2006/95/CE tarafından), BS EN ISO 12100-1:2003 Makine Güvenliği ve ilgili uyumlaştırılmış standartlar, uygulanabilir. Onaylanmış kuruluş, madde 12 altındaki makine için, gürlü emisyonları direktiften 2000/14/EC Ek VI ve 2005/88/EC ile uyumlu **AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, GB**.
Gürlü Teknik dosyaları yukarıda belirtildiği Belle grup Merkez adresinde Ray Neilson tarafından tutulur.



Vi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, potvrđujem, že v prípade výrobkov uvedených v tomto osvedčení je kúpil od autorizovaného dealera Belle skupinu v rámci EHS, že spĺňa nasledujúce smernice EHS: 2006/42/CE (táto smernica nahradza smernicu 98/37/ES) Elektromagnetická kompatibilita Smernica 2014/30/UE (v znení 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EHS & 2004/108/CE), Odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ), 2012/19/UE (v znení 2002/96/CE), nízkonapätové smernice 2014/35/UE (v znení 2006/95/CE), BS EN ISO 12100-1:2003 Bezpečnosť strojových zariadení a súvisiace harmonizované normy, prípadne. Hlukových emisí v súlade so smernicou 2000/14/ES príloha VI a 2005/88/ES, na stroje podľa článku 12 notifikovaný orgán **AVT Reliability, Unit 2 Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, GB**.
Hluk Technické súbory sú držané Ray Neilson v sídle skupiny Belle Office adresu, ktorá je uvedená vyššie.

TYP PRODUKU	TIPUL PRODUSULUI	A TERMÉK TÍPUSA
MODEL	MODEL	MODELL
SERI ČÍSL	SERIA	GYÁRI SZÁM
DATUM VÝROBY	DATA FABRICARII	GYÁRTÁSI IDŐ
NAMĚŘENÁ HL. HLUKU /(GARANTOVANÁ)	NIVEL DE ZGOMOT MASURAT /(GARANTAT)	A MÉRT HANGERŐSZINT /(GARANTÁLT)
HMOTNOST	GREUTATEA	SÚLY
TIP PROIZVODA	ÜRÜN TIPLI	TYP PRODUKTU
MODEL	MODEL	MODEL
SERIJSKI Br.	SERI NUMARASI	SÉRIOVÉ ČÍSLO
DATUM PROIZVODNJE	ÜRETIM TARİHI	DÁTUM VÝROBY
NIVO SNAGE ZVUKA IZMJEREN /(GARANTIRANO)	SES SEVIYE ÖLÇÜMÜ /(GARANTI DİLEN)	NAMERANÁ HLADINA HLUKU /(GARANTOVANÁ)
TEŽINA	AĞIRLIĞI	HMOTNOST

Podpešal:

Sennat de:

Alăřrás:

Potpisao:

Imzalaayan:

Podpřsail:

Ray Neilson

Generální ředitel – jménem BELLE GROUP (SHEEN) UK
Director General - in numele BELLE GROUP (SHEEN), UK
Üğvezetö igazgató - A BELLE GROUP (SHEEN) UK nevében
Izvršni Direktor – U ime BELLE GROUP (SHEEN) UK
Yönetici - BELLE GROUP (SHEEN) UK adına.
Generálny riaditeľ – menom BELLE GROUP (SHEEN) UK

Místo Deklarace - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
Locul declaratiei - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
Kiállítás Helye - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
Miesto izjave o uskladenosti - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
Declaration Yeri - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
Miesto Deklarácie - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK

Datum Deklarace - 2019

Data declaratiei - 2019

Kiállítás Ideje - 2019

Datum izjave o uskladenosti - 2019

Declaration Tarihi - 2019

Dátum Deklarácie - 2019



How To Use This Manual

This manual has been written to help you operate and service the 'RPX' safely. This manual is intended for dealers and operators of the 'RPX'.

Foreword

The '**Machine Description**' section helps you to familiarise yourself with the machine's layout and controls.

The '**Environment**' section gives instructions on how to handle the recycling of discarded apparatus in an environmentally friendly way.

The '**General Safety**' and '**Health and Safety**' sections explain how to use the machine to ensure your safety and the safety of the general public.

The '**Start and Stop Procedure**' helps you with starting and stopping the machine.

The '**Trouble Shooting Guide**' helps you if you have a problem with your machine.

The '**Service & Maintenance**' section is to help you with the general maintenance and servicing of your machine.

The '**Warranty**' Section details the nature of the warranty cover and the claims procedure.

The '**Declaration of conformity**' section shows the standards that the machine has been built to.

Directives with regard to the notations.

Text in this manual to which special attention must be paid are shown in the following way:



CAUTION

The product can be at risk. The machine or yourself can be damaged or injured if procedures are not carried out in the correct way.



WARNING

The life of the operator can be at risk.



WARNING



WARNING

*Before you operate or carry out any maintenance on this machine **YOU MUST READ** and **STUDY** this manual.*

KNOW how to safely use the unit's controls and what you must do for safe maintenance. (NB Be sure that you know how to switch the machine off before you switch on, in case you get into difficulty.)

ALWAYS wear or use the proper safety items required for your personal protection. If you have **ANY QUESTIONS** about the safe use or maintenance of this unit, ASK YOUR SUPERVISOR OR CONTACT: **Altrad Belle (UK): +44 (0)1298 84606**

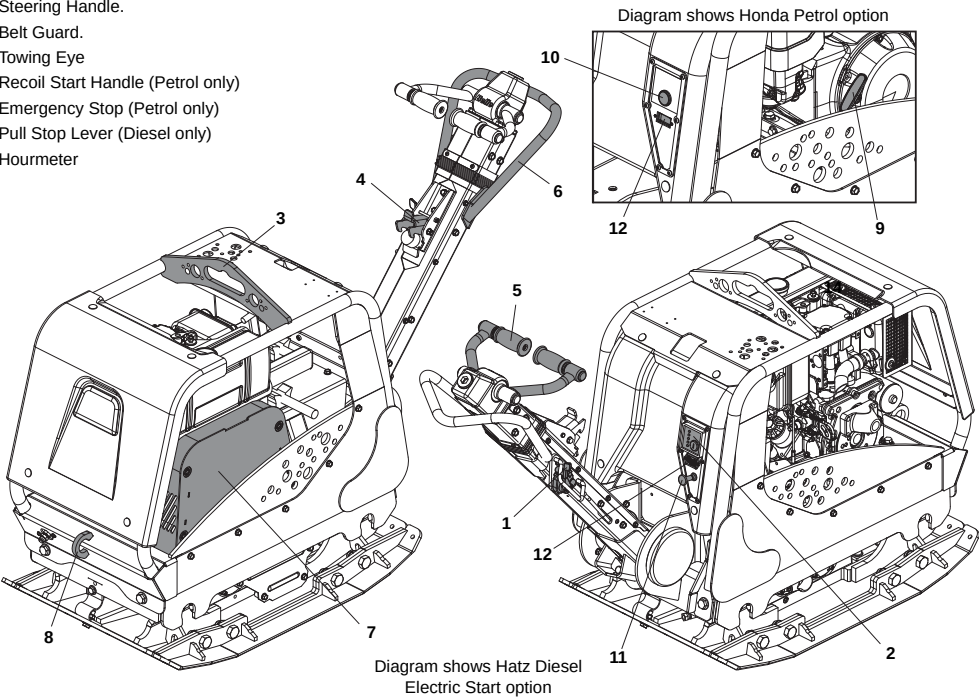


Contents

How To Use This Manual	6
Warning	6
Machine Description	7
Environment	7
Decals	8 - 9
Technical Data	9
General Safety	10
Health and Safety	10
Reasons For Compaction	10
Pre-Start Checks	11
Start and Stop Procedure	11 - 12
Operating Instructions	13
Service & Maintenance	14 - 15
Trouble Shooting Guide	16
Warranty	17
Declaration of Conformity	2

Altrad Belle reserves the right to change machine specification without prior notice or obligation.

1. Throttle lever.
2. Electric Start (Diesel Electric Start only).
3. Lifting Point.
4. Handle Release Catch.
5. Forward / Reverse Control Handle.
6. Steering Handle.
7. Belt Guard.
8. Towing Eye
9. Recoil Start Handle (Petrol only)
10. Emergency Stop (Petrol only)
11. Pull Stop Lever (Diesel only)
12. Hourmeter



Environment

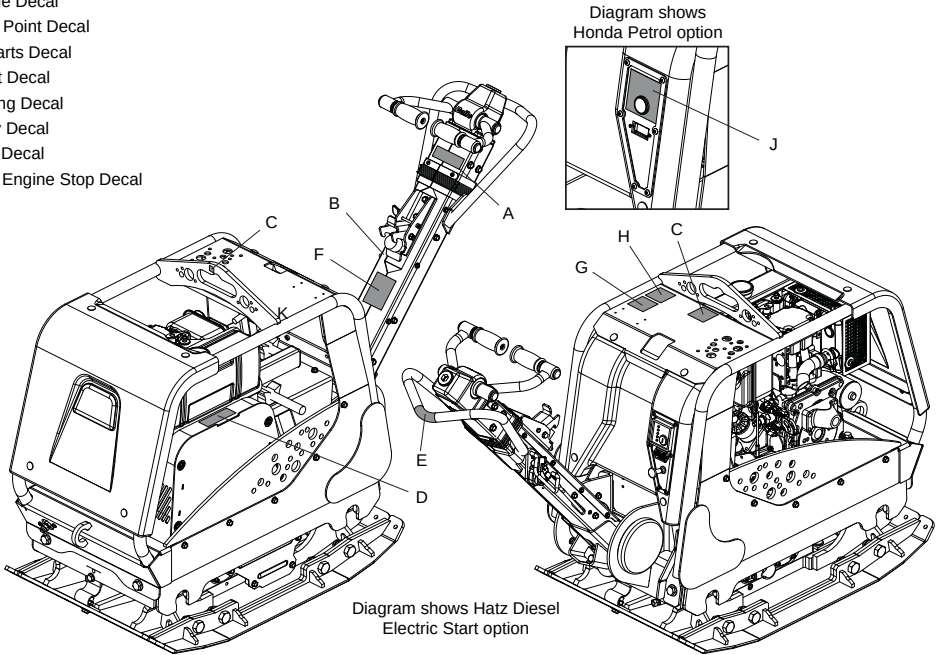
Safe Disposal.



Instructions for the protection of the environment. The machine contains valuable materials. Take the discarded apparatus and accessories to the relevant recycling facilities.

Component	Material
Handle	Steel
Rear & Front Cover	HDPE
Main Frame	Steel
Baseplate	Steel
Hand Grips	Polyurethane Foam
Engine	Steel / Aluminium
Flexible Mounts	Steel And Rubber
Various Parts	Steel And Aluminium

- A. Forward / Reverse & No Lift Decal
- B. Throttle Decal
- C. Lifting Point Decal
- D. Hot Parts Decal
- E. No Lift Decal
- F. Warning Decal
- G. Safety Decal
- H. Noise Decal
- J. Petrol Engine Stop Decal



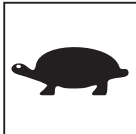
A. Forward / Reverse & No Lift Decal

Indicates how to move the compactor forwards and backwards and highlights that the Forward / Reverse Control Handle and Steering Handle should not be used as Lifting Points.

B. Throttle Decal



**Fast Engine
Speed Position**



**Slow Engine
Speed Position**

C. Lifting Point Decal

Identifies the correct lifting point on the compactor.

D. Hot Parts Decal

This area may get hot - **DO NOT** touch.

E. No Lift Decal

This area should not be used as a Lifting Point.

F. Warning Decal

- A. **DO NOT** operate the machine in reverse on an incline.
- B. **DO NOT** operate in reverse up to an enclosed or restrictive space.

G. Safety Decal



**Please Read
Operators
Manual**



**Wear Protective
Footwear**



**Wear Ear
Protection**



**Wear Eye
Protection**

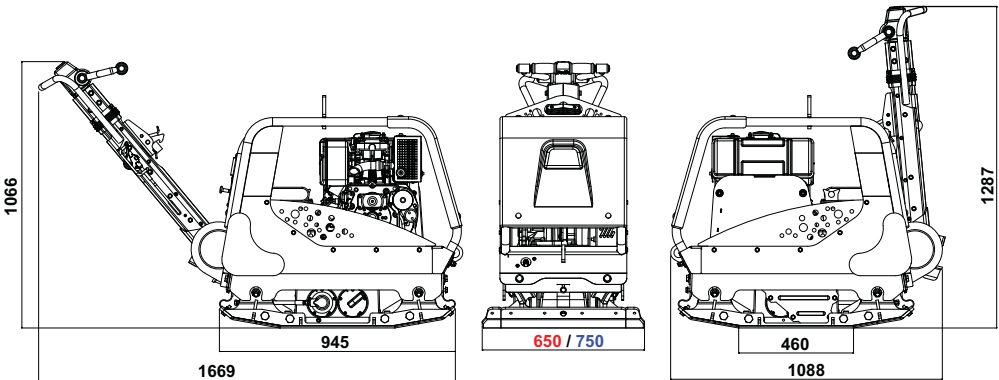
H. Noise Decal

Identifies the Noise Level of the machine

J. Petrol Engine Stop Decal

Press and hold the Stop Button for 5 seconds to stop the engine.

Technical Data



Model	RPX 59/65			RPX 59/75		
Engine	Honda GX390	Hatz 1D50	Hatz 1D50 Electric Start	Honda GX390	Hatz 1D50	Hatz 1D50 Electric Start
Engine Power (Hp / kW)	9.4 / 7.0	10.7 / 7.9	10.7 / 7.9	9.4 / 7.0	10.7 / 7.9	10.7 / 7.9
Engine RPM	3000	3000	3000	3000	3000	3000
Weight (Kg)	360	412	442	375	427	457
Plate Width (mm)	650	650	650	750	750	750
Static Pressure (kg/m ²)	1241	1420	1524	1102	1256	1344
Centrifugal Force (kN)	59	59	59	59	59	59
Frequency (Hz)	70	70	70	70	70	70
Max Gradient (%)	20	20	20	20	20	20
Maximum Travel Speed (m/min)	28	28	28	28	28	28
*3-Axis Vibration (m/sec ²)	3.1	2.4	2.4	3.1	2.4	2.4
Noise Level (dB(A))	109	109	109	109	109	109

* Minimum level to EN500 Part 4



General Safety

For your own personal protection and for the safety of those around you, please read and ensure you fully understand the following safety information. It is the responsibility of the operator to ensure that he/she fully understands how to operate this equipment safely. If you are unsure about the safe and correct use of the 'RPX', consult your supervisor or Altrad Belle.



CAUTION

Improper maintenance can be hazardous. Read and Understand this section before you perform any maintenance, service or repairs.

- This equipment is heavy and must not be lifted single-handedly, either **GET HELP** or use suitable lifting equipment.
- Cordon off the work area and keep members of the public and unauthorised personnel at a safe distance.
- Personal Protective Equipment (PPE) must be worn by the operator whenever this equipment is being used (see Health & Safety).
- Make sure you know how to safely switch this machine **OFF** before you switch it **ON** in case you get into difficulty.
- Always switch **OFF** the engine before transporting, moving it around the site or servicing it.
- During use the engine becomes very hot, allow the engine to cool before touching it. Never leave the engine running and unattended.
- **NEVER** remove or tamper with any guards fitted, they are there for your protection. **ALWAYS** check guards for condition and security, if any are damaged or missing, **DO NOT USE THE COMPACTOR** until the guard has been replaced or repaired.
- **DO NOT** operate the Compactor when you are ill, feeling tired, or when under the influence of alcohol or drugs.
- **DO NOT** start the machine with the exhaust facing another object. **ALWAYS** leave at least 1m around the machine when starting.



CAUTION

Fuel is flammable. It may cause injury and property damage. Shut down the engine, extinguish all open flames and do not smoke while filling the fuel tank. Always wipe up any spilled fuel.

Fuel Safety.

- Before refuelling, switch off the engine and allow it to cool.
- When refuelling, **DO NOT** smoke or allow naked flames in the area.
- Spilt fuel must be made safe immediately, using sand. If fuel is spilt on your clothes, change them.
- Store fuel in an approved, purpose made container away from heat and ignition sources.



Health & Safety

Vibration

Some vibration from the compaction operation is transmitted through the handle to the operator's hands. The Altrad Belle RPX range has been specifically designed to reduce hand/arm vibration levels. Refer to specifications & technical data for vibration levels and usage times (recommended maximum daily exposure time). **DO NOT** exceed the maximum usage times.

PPE (Personal Protective Equipment)

Suitable PPE must be worn when using this equipment i.e. Safety Goggles, Gloves, Ear Defenders, Dust Mask and Steel Toe capped footwear. Wear clothing suitable for the work you are doing. Tie back long hair and remove any jewellery which may catch in the equipment's moving parts. Always protect skin from contact with concrete.

Dust

The compacting process will occasionally produce dust, which may be hazardous to your health. Always wear a mask that is suited to the type of dust being produced.

Fuel

DO NOT ingest fuel or inhale fuel vapours and avoid contact with your skin. Wash fuel splashes immediately. If you get fuel in your eyes, irrigate with copious amounts of water and seek medical attention as soon as possible.

Exhaust Fumes

DO NOT operate the compactor indoors or in a confined space, make sure the work area is adequately ventilated.



WARNING

The exhaust fumes produced by this equipment are highly toxic and can kill!



Reasons For Compaction

Soil, which has been disturbed or new infill, subbase and blacktop, will have small voids or air pockets which, if not compacted, will lead to one or more problems occurring.

1. As traffic crosses the surface of an uncompacted area, the material is compressed. This leads to subsidence of the top surface as the material fills the voids.
2. A similar situation occurs with static loads on uncompacted ground. The load (e.g. a building) will sink.
3. Materials with voids are more susceptible to water seepage, leading to erosion. Water ingress may also cause the soil to expand during freezing temperatures and contract during dry spells. Expansion and contraction is a major cause of damage to building foundations and normally leads to the structure requiring underpinning.

Compaction increases the density of the material and therefore increases its load bearing capacity. Reduces air voids and therefore reduces the risk of subsidence, expansion and contraction, due to ingress of water.

Pre start-up inspection

The following Pre-start-up inspection must be performed before the start of each work session or after every four hours of use, whichever is first. Please refer to the service section for detailed guidance. If any fault is discovered, the compactor must not be used until the fault is rectified.

1. Thoroughly inspect the compactor for signs of damage. Check components are present and secure. Pay special attention to the belt guard.
2. Check the engine oil and hydraulic oil level and top up as necessary.
3. Check the engine fuel level and top up as necessary.
4. Check for fuel, oil and hydraulic leaks.

Start And Stop Procedure

Honda GX390 Petrol Engine

Stopping the Engine

1. To stop the engine, set the throttle control to idle (See Fig. 1), then press and hold the red stop button for 5 seconds until the engine stops (See Fig. 2).
- Turn the fuel **OFF**

Starting the Engine

1. Open the fuel tap by moving the fuel **ON / OFF** lever fully to the right.
2. If starting the engine from cold, set the choke **ON** by moving the choke lever fully to the left. If restarting a warm engine, the choke is usually not required, however, if the engine has cooled to a degree, partial choke may be required.
3. Set the throttle to the idle position by moving the throttle lever fully to the right.
4. Taking a firm hold of the frame with one hand, grasp the recoil starter handle with the other. Pull the recoil starter until engine resistance is felt, then let starter return.
5. Taking care not to pull the starter's rope fully out, pull the starter handle briskly.
6. Repeat until the engine fires.
7. Once the engine fires gradually set the choke lever to the **OFF** position by moving it to the right.
8. If the engine fails to fire after several attempts, follow the Troubleshooting Guide.

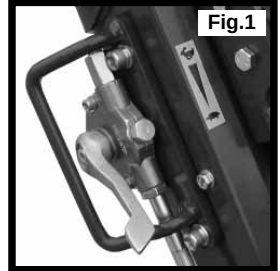


Fig.1

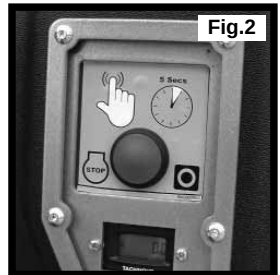


Fig.2

Hatz 1D50 Diesel Engine

Stopping the Engine

1. To stop the engine, set the throttle control to idle (See Fig. 1), then pull red stop handle until the engine stops (See Fig. 2).

Starting the Engine

1. Turn **ON** the fuel by moving the fuel **ON/OFF** lever fully to the right.
2. Set the engine speed control to start.
3. Taking a firm hold of the control handle with one hand, grasp the recoil starter handle with the other. Pull the handle until engine resistance is felt, then let the starter return.
4. Taking care not to pull the starter's rope fully out, pull the starter handle briskly with both hands.
5. Repeat this procedure until the engine fires.
6. If the engine fails to start after several attempts, Follow the troubleshooting guide.

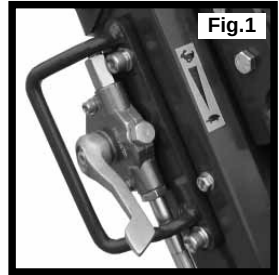


Fig.1

Hatz 1D50 Diesel Engine (Electric Start)

Stopping the Engine

1. To stop the engine, set the throttle control to idle (See Fig. 1), then pull red stop handle until the engine stops (See Fig. 2).

2. Turn the key to **position '0'** and remove it. All the indicator lights must go out.

NOTE:- Failure to return the starter key to **position '0'** may result in the battery being totally discharged.

Starting the Engine

1. Insert the key and turn it to **position 'I'** (The battery charge light and oil pressure warning light will light up)
2. Turn start key to **position 'II'**
3. Release the key as soon as the engine runs. The starting key must spring back to **position 'I'** and remain there during engine operation. The battery charge light and oil pressure warning light must go out immediately after starting. Indicator light '1' lights up to show that the engine is running.
4. If anything seems to be incorrect, stop the engine immediately and rectify the fault. (See the Troubleshooting Guide)



Fig.2

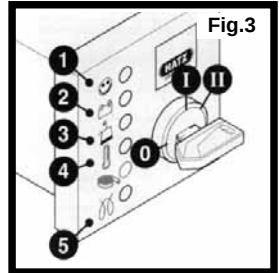


Fig.3

**CAUTION**

Never operate the electric starter when the engine is running or coasting to a standstill. There is a risk of broken starter pinion or ring gear teeth. Never stop the engine by moving the decompression lever. During breaks in work or at the end of the working period, keep the starting handle and starting key in a safe place, out of reach of unauthorised persons.

5. Always turn the start key back to **position '0'** before re-starting the engine. The repeat lock prevents the starter motor from engaging and possibly being damaged whilst the engine is still running.

- **Take the compactor to where it is required.**

Where it is necessary to use lifting equipment to position the compactor, make sure the lifting equipment has a WLL (Working Load Limit) suitable for the compactors weight (see Technical Data section or the machine serial plate). Attach suitable chains or slings **ONLY** to the lifting point (*Item 3 of the Machine Description*) on the top of the compactor.

**CAUTION**

***NEVER** leave the engine running whilst the machine is being manoeuvred on its wheels.*

- **Having carried out the checks listed in the 'Pre Start' section, you may start the engine.**

The Altrad Belle 'RPX' range of compactors are fitted with a centrifugal clutch, this allows the engine to run at idle without driving the gearbox.

As the engine speed is increased the clutch will engage and will drive the gearbox. For correct operation, the engine speed should be set to maximum.

- **Set the throttle to maximum and use the control handle for direction and to steer or turn the compactor.**

The control handle has been designed so that when it is being used in reverse and the operator lets go for any reason, the handle automatically moves into forward mode. This is a significant safety feature of the machine.

During normal operation you should not have to push the compactor but allow it to travel at its own pace.

The speed of travel will be determined by the condition of the surface being compacted.

Caution must be used when operating the compactor in reverse. Ensure that there are no obstructions or trip hazards when operating in reverse.

If the surface to be compacted is on a slope, great care must be taken when controlling the compactor's direction of travel. If necessary, use a suitable rope attached to the compactor at a low point on the chassis, to allow a helper to take part of the compactor's weight. Work up and down a slope not across.

- **Work the compactor over the surface in an organised pattern until the required compaction has been achieved.**

Where there are a number of different layers to be compacted on top of each other, compact each layer individually.

- To stop the compactor vibrating, set the throttle to idle. To stop the engine refer to the relevant Start / Stop procedure.

**CAUTION**

***DO NOT** operate the machine in reverse on an incline.*

***DO NOT** operate in reverse up to an enclosed or restrictive space.*

**CAUTION**

***DO NOT** use on boggy, waterlogged ground as the compactor will sink and cause excessive loading to the engine and drive system.*



Service & Maintenance

The Altrad Belle 'RPX' range of Reversible Plate Compactors are designed to give many years of trouble free operation. It is, however, important that the simple regular maintenance listed in this section is carried out. It is recommended that an approved Altrad Belle dealer carries out all major maintenance and repairs. Always use genuine Altrad Belle replacement parts, the use of spurious parts may void your warranty.

Before any maintenance is carried out on the machine, switch off the engine. If working on a diesel engine, make sure that the stop switch is in the stop position.

Always set the compactor on level ground to ensure any fluid levels will be correctly read. Only use recommended oils (see chart on following page).

Running In Period

When the compactor is first used from new, the engine oil must be changed after the initial running in period (see engine manufacturer's manual for full detail). The belt tension should be checked after 4 hours use.

Drive Belt

Remove the belt guard then check the belt tension by placing light finger pressure on the top of the belt, as near central between the engine drive and gearbox pulley. The belt should deflect by approx. 10 to 15mm. If the belt tension requires adjustment, loosen the setscrew on the Belt Tensioning device and slide to the right. Once set, retighten the setscrew and check belt tension a second time. Finally, replace the belt guard ensuring it is correctly and securely fitted.

Routine Maintenance		Every 8 Hours	First Month / 50 Hours	150 Hours	250 Hours	500 Hours
Engine Oil	Check Level	✓				
	Change		✓		✓	
Air Filter	Check Condition / Clean		✓			
	Replace when necessary / Every 12 months					
Spark Plug	Change					✓
Drive Belt	Tension		✓		✓	

Oil / Fuel Type & Quantity - Spark Plug Type

	Oil Type	Quantity (Litre)	Fuel Type	Capacity (Litre)	Spark Plug Type	Electrode Gap (mm)
Honda GX390 Petrol	S.A.E. 10W 30	1.1	Unleaded Petrol	6.4	BPR6ES (NGK)	0.6 - 0.7mm
Hatz 1D50 Diesel	S.A.E. 10W 30	1.5	Diesel (BS2869)	7.0	N/A	N/A

Oil Type & Quantity

Component	Oil Type	Honda GX390 (Litres)	Hatz 1D50 (Litres)
Gearbox	Silk Gear 220	1.00	1.00
Hydraulic Control	Shell Tellus 32	0.2	0.2
	Fuchs Renolin MR520	0.2	0.2

**CAUTION**

WHILST RUNNING THIS MACHINE DURING THIS PROCEDURE, IT IS ADVISABLE TO PUT THE MACHINE ONTO A RUBBER MAT OR EQUIVALENT TO ABSORB SOME OF THE VIBRATION.

Bleeding the Hydraulic System

1. Ensure the machine is in a stationary position, and situated on level ground.
2. Remove the filler cap, and fill the control pump head with oil. Stop once you have reached the maximum level indicator, which is within the head.
3. Slowly pump the control handle from the 'Forward Motion' position, to the 'Reverse Motion' position, until the oil level drops.
4. Re-fill the control pump head upto the maximum level. Continue to pump the handle until resistance is felt, and the handle locks in the 'Reverse Motion' position.
5. Again, re-fill the control pump head upto the maximum level.
6. Re-fit the Filler Bung, and test the machine.

Assembly of the Control Pump

1. Carefully clean the housing with compressed air on the inside. Check for scratches on sliding bores for O Rings and there are no sharp edges.
2. Press the Bushing in to Housing.
3. Lubricate the Lip Seal with Hydraulic Oil and slip it on the Rack (open side away from the rack).
4. Lubricate the Rack with Hydraulic Oil and slide it into the Housing until the Lip Seal is in the groove, making sure the teeth are in the right position. When the Lip Seal is in the Groove this represents forward motion.

**CAUTION**

In reverse motion the Control Handles run parallel with the Housing in the direction of the operator.

5. After lubricating the Pinion (without O Rings), insert it into the Housing and Rack. Check the movement of the Rack from Forward to Reverse. (See **CAUTION**).
6. Take the Pinion out and fit the two O Rings, making sure they are not damaged.
7. Lubricate the Pinion and O Rings with hydraulic oil and carefully insert in to the Housing. Make sure the Rack is in the right position and this is easiest when in reverse motion.
8. Fit the Shim and Retaining Ring. It may be necessary to push the Pinion from the opposite side to get them assembled.
9. Place the Housing on the filler side and fit the O Rings to the bottom face. **LOCTITE seal 518** is recommended.
10. Assemble the Hydraulic Connector and Dowty Washer using **LOCTITE 243**.
11. Assemble the Bracket and fix with 4 screws and washers using **LOCTITE 243**.
12. Loosely fit the Plug Screw and Washer **DO NOT TIGHTEN**.

Problem	Cause	Remedy
Engine will not start.	No fuel.	Open fuel tap.
		Fill fuel tank.
	Engine switched off.	Switch engine on.
	Spark plug fouled.	Clean and reset plug gap.
	Engine cold.	Close choke.
		Honda, open choke, fully open throttle, pull recoil starter until engine fires.
		Hatz, move speed control to stop, pull recoil starter 5 times then repeat start procedure.
Engine still will not start.	Major Fault.	Contact Agent or Altrad Belle.
Unit will not move.	Engine speed too slow.	Set engine speed control to fast.
	Drive belt tension loose.	Adjust belt tension
	Air filter blocked.	Clean or renew air filter.
	Worn or Damaged Clutch.	Repair or Replace as necessary.
	Drive failure.	Contact Agent or Altrad Belle.
	Gearbox failure.	Contact Agent or Altrad Belle.
Forward speed too slow.	Too much oil in hydraulic head.	Reduce oil level.
	Wrong adjustment of control system	Contact Agent or Altrad Belle.
Reverse speed too slow.	Not enough oil in hydraulic head.	Fill and bleed system.
	Air in control system.	Bleed control system.
	Wrong adjustment of control system	Contact Agent or Altrad Belle.
Loss of Hydraulic Oil.	Connectors leaking.	Reseal connectors.
	Defective hydraulic hose.	Replace hose.
	Piston seal in gearbox defective.	Contact Agent or Altrad Belle.
Machine operates erratically.	Shock mounts damaged.	Replace all four mounts.

Your new Altrad Belle 'RPX' reversible plate compactor is warranted to the original purchaser for a period of one-year (12 months) from the original date of purchase.

The Altrad Belle warranty is against defects in design, materials and workmanship.

The following are not covered under the Altrad Belle warranty:

1. Damage caused by abuse, misuse, dropping or other similar damage caused by or as a result of failure to follow assembly, operation or user maintenance instructions.
2. Alterations, additions or repairs carried out by persons other than Altrad Belle or their recognised agents.
3. Transportation or shipment costs to and from Altrad Belle or their recognised agents, for repair or assessment against a warranty claim, on any machine.
4. Materials and/or labour costs to renew, repair or replace components due to fair wear and tear.

The following components are not covered by warranty.

- Drivebelt/s
- Engine Air Filter
- Engine Spark Plug

Altrad Belle and/or their recognised agents, directors, employees or insurers will not be held liable for consequential or other damages, losses or expenses in connection with or by reason of or the inability to use the machine for any purpose.

Warranty Claims

All warranty claims should firstly be directed to Altrad Belle, either by telephone, by Fax, by Email, or in writing.

For warranty claims:

Tel : +44 (0)1298 84606,

Fax : +44 (0)1298 84073,

Email : Warranty@belle-group.co.uk

or Write to:

Altrad Belle Warranty Department,
Sheen, Nr. Buxton
Derbyshire
SK17 0EU
England

Warranty Registration:

In the bid for ALTRAD Belle to become greener and more eco friendly, we have now introduced online Warranty registration. To access the registration page of our website, please use the following address:-

http://www.bellegroup.com/index.php?p=warranty_registration

Alternatively, please scan the adjacent QR Code (Quick Response Code) using your smartphone to access the registration page.



F

Comment Utiliser Ce Manual

Ce manuel a été spécialement conçu pour vous aider à utiliser et entretenir la RPX en toute sécurité. Ce manuel est réservé aux distributeurs et utilisateurs de la RPX.

Préface

- La section “**description de la machine**” vous aide à vous familiariser avec les commandes et les fonctions de l'appareil.
- La section “**protection de l'environnement**” vous donne les consignes quant à la manière d'éliminer votre appareil dans le respect de l'environnement.
- Les sections “**Informations relatives à la sécurité**” et “**Consignes de santé et sécurité**” vous explique comment utiliser la machine en assurant votre sécurité et celle des autres.
- La “**Procédure de démarrage et arrêt**” vous aide à démarrer et arrêter la machine.
- Le guide de “**Dépannage**” aide à résoudre les problèmes de votre machine.
- La section “**Service et Entretien**” vous aide pour l'entretien et le nettoyage de votre machine.
- La section “**Garantie**” vous donne les détails de la garantie et la procédure à suivre en cas de réclamation.
- La section “**Déclaration de conformité**” vous donne les normes de fabrication de la machine.

Directive en rapport avec les annotations

Le texte qui demande une attention spéciale dans ce manuel ce présente comme suit:



ATTENTION

Produit à risque. Vous pouvez vous blesser ou la machine peut être endommagée si vous ne respectez pas la procédure d'utilisation à la lettre.



AVERTISSEMENT

Peut être dangereux pour l'utilisateur

F

AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT

Veuillez lire et étudier ce manuel avant toute utilisation ou entretien de cet appareil.

SAVOIR utiliser les commandes de cet appareil et procéder à son entretien en toute sécurité. (PS : Assurez-vous de savoir arrêter la machine avant de la démarrer au cas où vous auriez des problèmes).

TOUJOURS utiliser les éléments nécessaires à votre protection lors de l'utilisation de la machine. Pour **TOUTES QUESTIONS** relatives à l'entretien et l'utilisation en toute sécurité de cet appareil, DEMANDER CONSEIL A VOTRE DIRECTION OU CONTACTER Altrad Belle :+44 (0)1298 84606

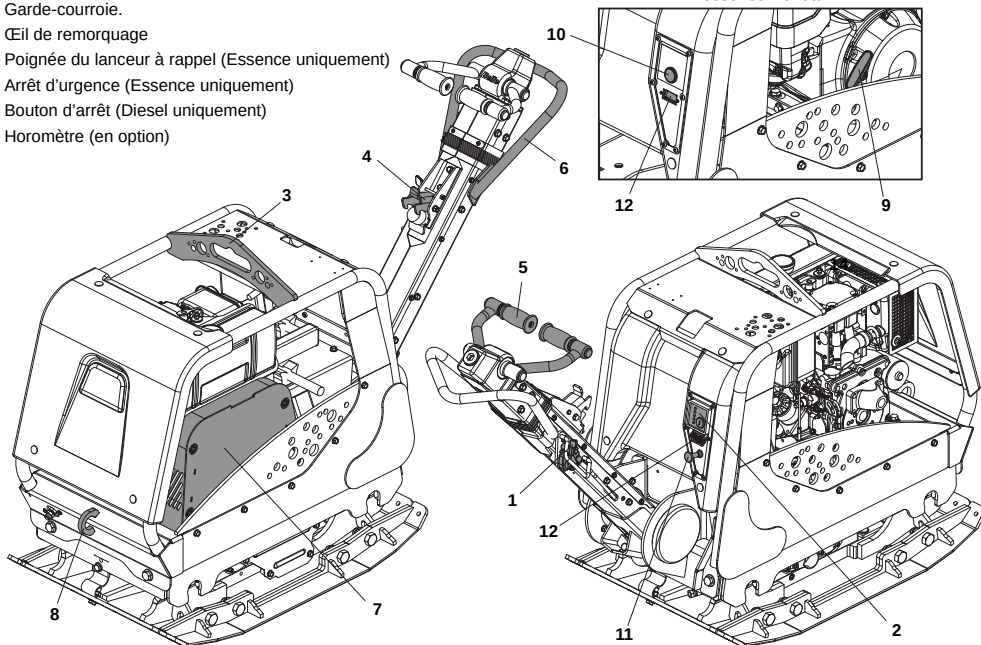
F

Sommaire

Commnet Utiliser Ce Manuel	18
Avertissement.....	18
Description de l'appareil.....	19
Environnement	19
Etiquettes.....	20 - 21
Caractéristiques techniques	21
Consignes de sécurité.....	22
Santé et Sécurité.....	22
Pourquoi le compactage?.....	22
Inspection avant mise en marche	23
Démarrage et arrêt de l'appareil	23 - 24
Utilisation.....	25
Révision.....	26 - 27
Guide de dépiستage des anomalies.....	28
Garantie.....	29
Déclaration de conformité	2

1. Manette des gaz.
2. Démarreur électrique (Démarreur électrique diesel uniquement).
3. Point de levage.
4. Loquet de déverrouillage du manche.
5. Poignée de commande Avant / Arrière.
6. Poignée de direction.
7. Garde-courroie.
8. Œil de remorquage
9. Poignée de lanceur à rappel (Essence uniquement)
10. Arrêt d'urgence (Essence uniquement)
11. Bouton d'arrêt (Diesel uniquement)
12. Horomètre (en option)

Le schéma montre l'option moteur essence Honda



Le schéma montre l'option démarreur électrique Diesel Hatz

Environnement

Dispositif de sécurité.

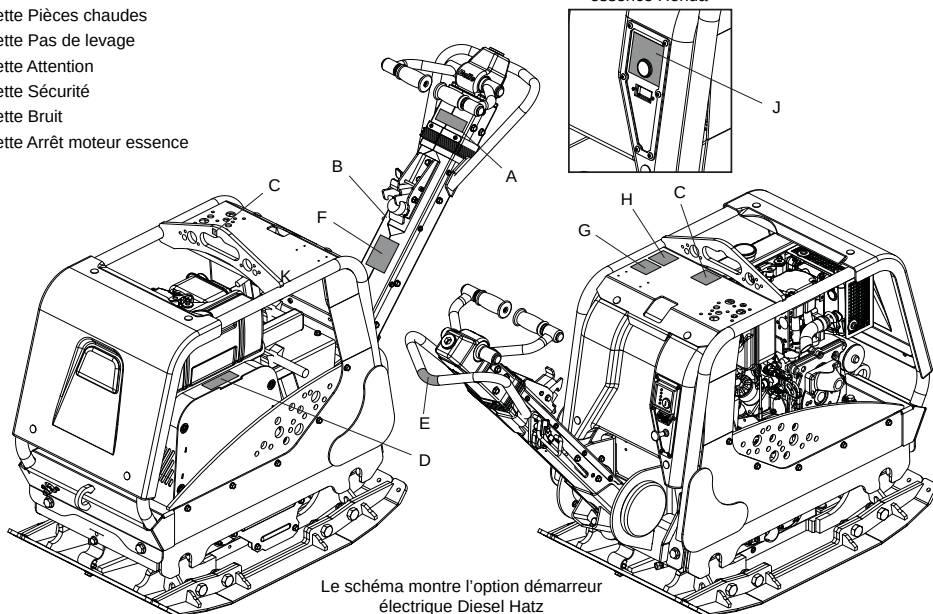


Recommandations pour la protection de l'environnement. Cet appareil contient des matériaux recyclables. Veuillez apporter les appareils et les accessoires dont vous voulez vous débarrasser aux endroits prévus pour le recyclage.

Pièces	Matière
Poignée	Acier
Capot Avant	HDPE
Châssis Principal	Acier
Plaque Inférieure	Acier
Grip	Mousse en Polyuréthane
Moteur	Aluminium
Supports Flexibles	Acier et Caoutchouc
Autres Pièces	Acier et Aluminium

- A. Étiquette Avant / Arrière & Pas de levage
- B. Étiquette Manette des gaz
- C. Étiquette Point de levage
- D. Étiquette Pièces chaudes
- E. Étiquette Pas de levage
- F. Étiquette Attention
- G. Étiquette Sécurité
- H. Étiquette Bruit
- J. Étiquette Arrêt moteur essence

Le schéma montre l'option moteur essence Honda



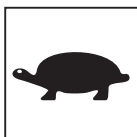
A. Étiquette Avant / Arrière & Pas de levage

Indique comment déplacer le compacteur en avant et en arrière et attire l'attention sur le fait que la Poignée de contrôle Avant / Arrière et la Poignée de direction ne doivent pas être utilisées comme des Points de levage.

B. Étiquette Manette des gaz



Position Vitesse
du moteur
rapide



Position Vitesse
du moteur lente

C. Étiquette Point de levage

Identifie le point de levage correct sur le compacteur

D. Étiquette Pièces chaudes

Cette zone peut être chaude - **NE PAS** toucher.

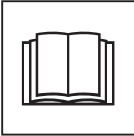
E. Étiquette Pas de levage

Cette zone ne devrait pas être utilisée comme un Point de levage.

F. Étiquette Attention

- A. **NE PAS** faire fonctionner la machine en marche arrière sur une pente.
- B. **NE PAS** faire fonctionner en marche arrière jusqu'à dans un espace clos ou confiné.

G. Étiquette Sécurité



Lire Le
Manuel
D'utilisation



Port de
Chaussures
de Protection



Port de
Protection
Acoustique



Port de
Lunettes de
Protection

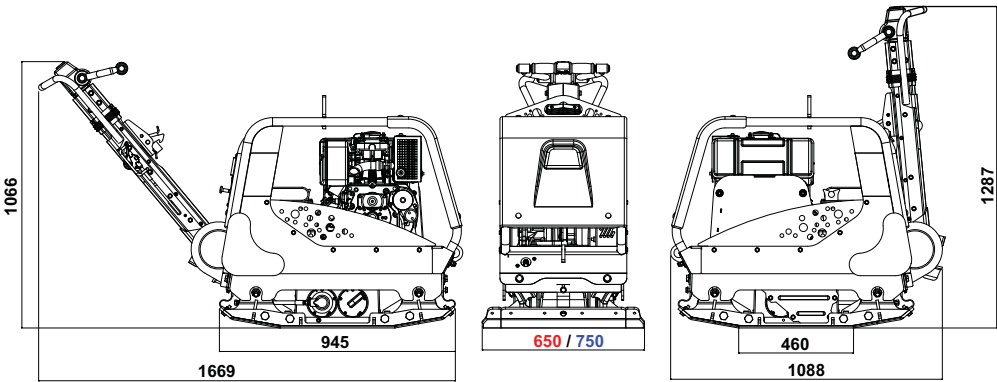
H. Étiquette Bruit

Identifie le Niveau de bruit de la machine.

J. Étiquette Arrêt moteur essence

Appuyer et maintenir le Bouton stop pendant 5 secondes pour arrêter le moteur.

Caractéristiques Techniques



Modèle	RPX 59/65			RPX 59/75		
Moteur	Honda GX390	Hatz 1D50	Hatz 1D50 Electric Start	Honda GX390	Hatz 1D50	Hatz 1D50 Electric Start
Puissance Moteur (Hp / kW)	9.4 / 7.0	10.7 / 7.9	10.7 / 7.9	9.4 / 7.0	10.7 / 7.9	10.7 / 7.9
Régime du Moteur	3000	3000	3000	3000	3000	3000
Poids (Kg)	360	412	442	375	427	457
Largeur de la Plaque (mm)	650	650	650	750	750	750
Force de Compaction (kg/m ²)	1241	1420	1524	1102	1256	1344
Force Centrifuge (kN)	59	59	59	59	59	59
Fréquence (Hz)	70	70	70	70	70	70
Déclivité Maximale (°)	20	20	20	20	20	20
Max. Vitesse de déplacement (m/min)	28	28	28	28	28	28
*Vibration sur 3 Axes (m/sec ²)	3.1	2.4	2.4	3.1	2.4	2.4
Niveau Sonore (dB(A))	109	109	109	109	109	109

*Niveau minimum de En500 Part4

Pour votre protection et celle des autres, veuillez lire ces consignes et vous assurer de bien les comprendre. Il en va de la responsabilité de l'utilisateur d'avoir compris comment utiliser cet appareil en toute sécurité. Si vous n'êtes pas sûr d'avoir bien compris comment utiliser la RPX en toute sécurité, veuillez demander conseil à votre supérieur ou directement à la Altrad Belle.



ATTENTION

Un mauvais entretien de la machine peut être dangereux. Veuillez impérativement lire et comprendre cette section avant tout entretien, nettoyage et réparations.

- Cet appareil est lourd et ne doit pas être soulevé par une seule personne. Demandez de l'AIDE ou utilisez un appareil spécial pour le soulever.
- Mettez en place un cordon de sécurité autour de votre parcelle de travail afin d'empêcher l'accès à toute personne autre que le personnel et les garder à une distance raisonnable.
- Personal Protective Equipment (PPE) – Un équipement de protection doit être revêtu par l'utilisateur lors de l'utilisation de cet appareil (voir section « Santé et Sécurité »).
- Assurez-vous que vous savez **arrêter** cette machine avant de la **démarrer**, en cas de difficultés.
- Assurez-vous que cet appareil est bien arrêté avant de le transporter, le déplacer sur le chantier ou avant de le nettoyer.
- Pendant l'utilisation, le moteur peut devenir très chaud ; laissez le refroidir avant de toucher l'appareil. Ne jamais laisser le moteur en marche sans surveillance.
- N'enlevez pas ou ne modifiez pas les équipements de sécurité ; ils sont là pour votre protection. Assurez-vous que les équipements de sécurité sont en bon état et sécurisés. Si l'un d'eux est endommagé ou manquants, NE PAS UTILISER LA PLAQUE VIBRANTE avant de remplacer ou réparer les équipements.
- N'utilisez pas cet appareil si vous êtes malade, fatigué ou sous l'influence de l'alcool ou de la drogue.
- NE PAS démarrer la machine avec les gaz d'échappement face à un autre objet. TOUJOURS laisser au moins 1 m autour de la machine lors du démarrage.



ATTENTION

L'essence est inflammable. Peut causer des blessures et endommager vos biens. Arrêtez le moteur, éteindre toutes flammes ouvertes et s'abstenir de fumer lorsque vous remplissez le réservoir d'essence. Bien essuyer les excédents d'essence.

- Avant de remplir le réservoir, éteindre le moteur et laissez le refroidir
- Lors du remplissage, s'abstenir de fumer et ne tolérez aucune flamme ouverte dans le lieu de travail.
- Les excédents d'essence doivent être immédiatement recouverts de sable. Si vous avez renversé de l'essence sur vos vêtements, les changer.
- Conservez l'essence dans un récipient approprié, loin d'une source de chaleur ou une étincelle.

Vibration

Des vibrations causées par l'utilisateur d'un appareil de compactage, se propagent de la poignée aux mains de l'utilisateur. La gamme BELLE de RPX a été spécialement étudiée pour réduire au maximum le taux de vibrations dans les bras/mains. Se référer aux sections « Descriptif de l'appareil » et « Caractéristiques techniques » concernant le taux de vibrations et le temps d'utilisation (recommandation journalières du temps d'utilisation maximum). NE PAS DEPASSER le temps d'utilisation maximum recommandé.

PPE (Personal Protective Equipment) – Equipement de protection

Un équipement de protection adéquate doit être revêtu lors de l'utilisation de l'appareil tels que des lunettes de protection, des gants un casque pour les oreilles (niveau sonore), un masque contre la poussière des chaussures avec embout en acier. Utiliser des vêtements appropriés au type de travail fourni. Si vous avez de long cheveux, attachez-les ; enlevez tous les bijoux qui pourraient gêner et se prendre dans le mécanisme de la machine. Toujours se protéger la peau du contact avec le béton.

Poussière

Le procédé de compactage pourra occasionner de la poussière pouvant nuire à votre santé. Toujours mettre un masque pour se protéger de la poussière.

Essence

Ne pas avaler de l'essence ou inhaler les vapeurs qui s'en dégagent et éviter tout contact avec la peau. Rincez immédiatement toute éclaboussure. En cas de contact des yeux avec l'essence, rincez-les abondamment à l'eau courante et faites immédiatement appel à un médecin.

Gaz d'échappement

Ne pas utiliser cet appareil dans un lieu fermé ou restreint et vous assurez que le lieu de travail est bien ventilé.



AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement de cet appareil sont très toxiques et peuvent entraîner la mort !

Un sol remanié ou d'un nouveau remplissage, sous-couche et bitume, auront de petites poches d'air, qui peuvent entraîner un ou plusieurs problèmes si ils ne sont pas compactés.

1. Du passage sur un sol non compacté compresse le matériau. Cela entraîne un affaissement de la couche supérieure pendant que le matériau remplit les poches d'air.
2. La même chose se produit avec des charges statiques ou un sol non compacté. La charge (ex. un bâtiment) s'affaissera.
3. Un matériau avec des poches d'air sera plus susceptible d'avoir des suintements ce qui entraînerait de l'érosion. Une venue d'eau pourrait aussi entraîner la dilatation d'un sol si les températures venaient à chuter et se contracter pendant les grosses chaleurs. La dilatation et contraction sont les causes majeures de dégâts pour les fondations d'un bâtiment ce qui entraînerait généralement un besoin de reprendre la structure en sous-œuvre.

Le compactage accroît la densité du matériau ce qui accroît également sa capacité à supporter les charges. Cela réduit les trous d'air, qui en conséquence réduisent les risques d'affaissement, de dilatation et de contraction causé par une venue d'eau.

Inspection initiale

Une vérification avant la mise en marche de l'appareil est nécessaire avant chaque utilisation ou après une utilisation environ toutes les quatre heures. Reférez-vous à la section « Nettoyage et Entretien » pour de plus amples détails. Si vous découvrez une anomalie, surtout n'utilisez pas l'appareil avant que ce soit rectifié.

1. Vérifiez minutieusement que la machine ne soit pas endommagée. Vérifiez que tous les composants soient bien à leur place et sécurisés. Faites particulièrement attention au capot de protection de la courroie
2. Vérifiez le niveau d'huile moteur et d'huile hydraulique. En rajouter si nécessaire.
3. Vérifiez le niveau d'essence et rajouter si nécessaire.
4. Vérifier qu'il n'y ai pas de fuites d'essence, d'huile et d'huile hydraulique

Démarrage et Arrêt de l'appareil

Honda GX390 Moteur à essence

Arrêter le moteur

1. Pour arrêter le moteur, placer la manette des gaz au ralenti (Voir Fig. 1), appuyer ensuite et maintenir le bouton d'arrêt rouge pendant 5 secondes jusqu'à ce que le moteur s'arrête (Voir Fig. 2).
- Fermer l'arrivée d'essence en plaçant le levier en position **OFF**

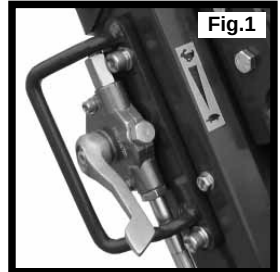


Fig.1

Démarrer le moteur

1. Ouvrir le robinet d'essence en déplaçant le levier d'essence **ON/OFF** complètement à droite.
2. Si vous démarrez le moteur à froid, placez le starter sur **ON** complètement à gauche. Si vous redémarrez un moteur déjà chaud, il n'est pas nécessaire d'utiliser le starter, en revanche, si le moteur a eu le temps de refroidir un peu, utilisez le starter qu'à moitié.
3. Placez la poignée de commandes en position d'arrêt en mettant le levier de la poignée de commandes complètement à droite. Ne démarrez pas votre moteur à plein gaz car votre plaque vibrante vibrera dès la mise en marche du moteur.
4. Prenez fermement la poignée de commandes d'une main pendant que vous attrapez la poignée de démarrage de l'autre. Tirez la poignée de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez la « résistance » et lâchez le starter.
5. En faisant attention de ne pas tirer la ficelle de démarrage jusqu'au bout, tirez vivement la poignée du starter.
6. Refaites la manœuvre jusqu'à ce que le moteur démarre.
7. Une fois votre moteur en route, déplacez petit à petit le bouton starter en position **OFF** en le mettant sur la droite.
8. Si le moteur ne démarrait pas malgré toutes les tentatives, suivre les conseils de la section «Dépannage – Résolution des problèmes».

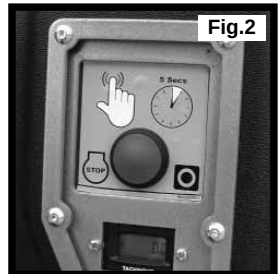


Fig.2

Hatz 1D50 Moteur Diesel

Arrêter le moteur

1. Pour arrêter le moteur, placer la manette des gaz au ralenti (Voir Fig. 1), appuyer ensuite et maintenir le bouton d'arrêt rouge pendant 5 secondes jusqu'à ce que le moteur s'arrête (Voir Fig. 2).

Démarrer le moteur

1. Ouvrez l'arrivée d'essence en mettant le levier ON/OFF complètement sur la droite.
2. Réglez la vitesse du moteur pour démarrer.
3. Prenez fermement la poignée de commandes d'une main pendant que vous attrapez la poignée de démarrage de l'autre. Tirez la poignée de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez la «résistance» et lâchez le starter.
4. En faisant attention à ne pas tirer la ficelle de démarrage jusqu'au bout, tirez vivement la poignée du starter à deux mains.
5. Refaites la manœuvre jusqu'à ce que le moteur démarre.
6. Si le moteur ne démarrait pas malgré toutes les tentatives, suivre les conseils de la section « Dépannage – Résolution des problèmes».

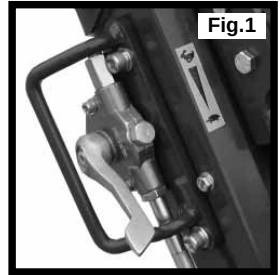


Fig.1



Fig.2

Hatz 1B20 Moteur Diesel (démarrateur électrique)

Arrêter le moteur

1. Pour arrêter le moteur, placer la manette des gaz au ralenti (Voir Fig. 1), appuyer ensuite et maintenir le bouton d'arrêt rouge pendant 5 secondes jusqu'à ce que le moteur s'arrête (Voir Fig. 2).

2. Tourner la clé dans la **position « 0 »** et la retirer. Tous les voyants lumineux doivent s'éteindre.

NOTE:- Omettre de retourner la clé de démarrage en **position « 0 »** peut conduire au déchargement total de la batterie.

Démarrer le moteur

1. Insérer la clé et la tourner dans la **position « I »** (Le voyant de charge de la batterie et le voyant d'avertissement de la pression d'huile s'allumeront)
2. Tourner la clé de démarrage en **position « II »**
3. Relâcher la clé aussitôt que le moteur démarre. La clé doit revenir à la **position « I »** et y rester lors du fonctionnement du moteur. Le voyant de charge de la batterie et le voyant d'avertissement de la pression d'huile doivent s'éteindre immédiatement après le démarrage. Le voyant lumineux « 1 » s'allume pour indiquer que le moteur est en marche.
4. S'il semble y avoir quoi que ce soit d'incorrect, arrêter immédiatement le moteur et corriger l'erreur. (Voir le Guide de dépannage)

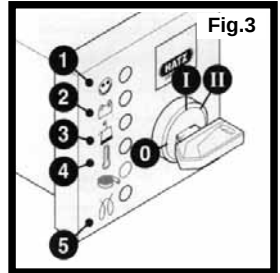


Fig.3

**ATTENTION**

Ne jamais faire fonctionner le démarreur électrique lorsque le moteur est en marche ou est en train de s'immobiliser. Il y a un risque que le pignon du démarreur ou qu'une dent de la couronne dentée se casse. Ne jamais arrêter le moteur en déplaçant le levier de décompression.

Lors des pauses dans le travail ou bien à la fin de la période de travail, conserver la poignée et la clé de démarrage dans un lieu sûr, hors de portée des personnes non autorisées

5. Toujours replacer la clé de démarrage sur la **position « 0 »** avant de redémarrer le moteur. Le verrouillage de répétition prévient l'engagement du démarreur du moteur et d'être potentiellement endommagé lorsque le moteur est encore en marche.

- **Déplacer la plaque vibrante à l'endroit désiré**

Quand il nécessaire d'utiliser un équipement approprié pour soulever la plaque vibrante, assurez-vous que ce matériel possède une charge limite d'utilisation appropriée au poids de la plaque vibrante (voir section des caractéristiques techniques ou bien vérifiez le numéro de série de votre appareil). Attacher les chaînes ou les élingues adaptées **UNIQUEMENT** au point de levage (Entrée 4 de la Description de la machine) sur le dessus du compacteur.



ATTENTION *NE JAMAIS laisser le moteur en marche lors du maniement de la machine sur ses roues.*

- **Après avoir vérifié tous les éléments nécessaires mentionnés dans la section « Inspection avant mise en marche », vous pouvez mettre en marche le moteur.**

La gamme Altrad Belle de Plaques vibrante RPX est conçue avec embrayage centrifuge, ce qui permet au moteur de tourner à l'arrêt sans utiliser le boîtier à vitesses. Lorsque la vitesse du moteur augmente, l'embrayage s'engagera et fera fonctionner la boîte à vitesses. Pour une utilisation idéale, il faut que la vitesse du moteur soit réglée à son maximum.

- **Réglez la poignée de commandes à son maximum et utilisez la poignée de commandes pour diriger et tourner l'appareil.**

La poignée de commandes a été conçue pour que la plaque utilisée en marche arrière puisse automatiquement repasser en marche avant si toutefois l'utilisateur lâchait prise pour quelque raison que ce soit.

Cela fait partie des options relatives à la sécurité de l'appareil qui sont très importantes.

Pendant l'utilisation normale de la machine, vous ne devriez pas avoir à pousser la machine mais laissez l'appareil se déplacer à son propre rythme.

La vitesse de déplacement sera déterminée en fonction de la condition du sol qui doit être compacté.

Faites attention lorsque vous utilisez la plaque vibrante en mode marche arrière. Assurez-vous que le terrain est dégagé, sans obstacles.

Si sa surface à compactée est en pente, vous devez faire particulièrement attention lorsque vous dirigez l'appareil. Si nécessaire, attachez une corde en bas du châssis de la plaque vibrante pour permettre à quelqu'un de vous aider en absorbant une partie du poids de la plaque vibrante. Travaillez la pente de haut en bas et non pas de long en large.

- **Travaillez la surface d'une façon progressive jusqu'à atteindre le compactage désiré.**

Comme il y a différentes couches les unes sur les autres à compacter, les faire une par une.

- Pour arrêter l'appareil de vibrer, déplacer la poignée de commande en position d'arrêt. Pour arrêter le moteur, vous référer à la section « Démarrage et Arrêt de l'appareil ».



ATTENTION *NE PAS faire fonctionner la machine en marche arrière sur une pente.
NE PAS faire fonctionner en marche arrière jusque dans un espace clos ou confiné.*



ATTENTION *NE PAS utiliser sur un sol marécageux, détrempé, car le compacteur s'enfoncera, ce qui entraînera une surcharge du moteur et du système d'entraînement.*

La gamme Altrad Belle de Plaques vibrantes réversibles « RPX » est conçue pour un fonctionnement optimal et sans problèmes. De ce fait, il est important de procéder à un entretien régulier de votre machine tel qu'il est décrit dans cette section. Il est recommandé que ce soit un revendeur Altrad Belle compétent qui effectue la plupart des réparations et de l'entretien. Utilisez toujours les pièces détachées d'origine Altrad Belle.

L'utilisation de pièces détachées autres que celles d'origine rendrait votre garantie caduque. Quel que soit l'entretien à effectuer sur la machine, assurez-vous que le moteur est arrêté. Si vous travaillez avec un moteur diesel, assurez-vous que le bouton d'arrêt est bien en position d'arrêt.

Placez toujours votre plaque vibrante sur un terrain plat afin de pouvoir lire correctement tous les niveaux des fluides de l'appareil. Utilisez uniquement l'huile recommandée pour le moteur. (voir tableau page suivante)

Période de rodage

Pour l'utilisation de la plaque vibrante à neuf, il est important de changer l'huile du moteur après la période initiale de rodage (voir manuel du fabricant en détail concernant le moteur. La tension de la courroie doit être vérifiée après 4 heures d'utilisation.

Courroie d'entraînement

Enlevez le cache et vérifiez la tension de la courroie en touchant le haut de la courroie avec votre doigt, aussi près du centre que possible entre le moteur et la poulie de boîte de vitesse. La courroie devrait bouger approximativement de 10 à 15 mm. Si la tension de la courroie demande à être ajustée, dévissez les vis du Dispositif de tension et le faire glisser sur la droite. Une fois ajusté, remettez les vis et vérifiez la tension de la courroie une seconde fois. Ensuite, remettez le cache en vous assurant qu'il soit bien emboîté.

Fréquence d'entretien		Toutes les 8 Heures	Premier Mois / 50 Heures	150 Heures	250 Heures	500 Heures
Huile Moteur	Vérifier le niveau	✓				
	Vidanger		✓		✓	
Filtre à air	Vérifier l'état / Nettoyer		✓			
	Les remplacer, selon les besoins / toutes les 12 mois					
Bougie	Change					✓
Courroie d'entraînement	Tension		✓		✓	

Type et quantité d'huile/de carburant - Type de bougie

	Type d'huile	Quantité (Litres)	Type de Carburant	Capacité (Litres)	Type de Bougie	Entrefer d'électrode (mm)
Moteur à Essence Honda GX390	S.A.E. 10W 30	1.1	Sans Plomb	6.4	BPR6ES (NGK)	0.6 - 0.7mm
Moteur Diesel Hatz 1D50	S.A.E. 10W 30	1.5	Diesel (BS2869)	7.0	N/A	N/A

Huile à Utiliser et Quantité

Pièces	Type d'huile	Honda GX390 (Litres)	Hatz 1D50 (Litres)
Boîte à vitesses	S.A.E. 75W 90	1.00	1.00
Commandes hydrauliques	Shell Tellus 32	0.2	0.2
	Fuchs Renolin MR520	0.2	0.2



ATTENTION

SI LE MOTEUR FONCTIONNE PENDANT CETTE PROCEDURE IL EST RECOMMANDÉ DE METTRE LA MACHINE SUR UN TAPIS EN GOMME OU UN MATÉRIEL SIMILAIRE POUR ABSORDER LES VIBRATIONS.

Vidange du système hydraulique

1. Assurez vous que la machine est position stationnaire et située au niveau du sol.
2. Enlevez le bouchon de remplissage et remplir d'huile la tête de control de la pompe. Arrêtez lorsque vous avez atteint le niveau maximum de l'indicateur qui est au niveau de la tête.
3. Pompez lentement la poignée de contrôle en direction de la marche arrière jusqu'à ce que le niveau d'huile diminue.
4. Remplir de nouveau la tête de la pompe de control jusqu'au niveau maximum. Continuez de pomper jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, et que la poignée se bloque en position marche arrière.
5. Remplir de nouveau la tête de la pompe jusqu'au niveau maximum.
6. Revissez le bouchon de remplissage et testez la machine

Assemblage de la pompe de commande

1. Nettoyez minutieusement l'intérieur du boîtier avec de l'air comprimé. Vérifiez qu'il n'y ait pas de rayures sur la chemise coulissante destinée à recevoir les joints toriques, ni de bords coupants.
2. Mettez le coussinet dans le boîtier.
3. Lubrifiez le joint d'étanchéité avec de l'huile hydraulique et le glisser sur la crémaillère (le côté ouvert le plus éloigné de la crémaillère).
4. Lubrifiez la crémaillère avec de l'huile hydraulique et faite-la glisser dans le boîtier jusqu'à ce que le joint d'étanchéité soit bien enclenché en s'assurant que les dents soient dans la bonne position. Quand le joint d'étanchéité est bien enclenché, c'est la marche avant.



ATTENTION

En marche arrière les poignées de commandes fonctionnent parallèlement au boîtier en direction de l'utilisateur.

5. Après avoir lubrifié le pignon (sans les joints toriques) insérez-le dans le boîtier et la crémaillère. Vérifiez le fonctionnement marche avant, marche arrière de la crémaillère. (voir paragraphe é **ATTENTION**).
6. Sortez le pignon et placez les deux joints toriques, en s'assurant qu'ils ne soient pas endommagés.
7. Lubrifiez le pignon et les anneaux avec de l'huile hydraulique et les remettre dans le boîtier. Assurez-vous que la crémaillère est dans la bonne position ce qui est plus facile en marche arrière.
8. Placez la cale de support et l'anneau de retenue. Il est peut-être nécessaire de pousser le pignon dans la direction opposée pour les assembler.
9. Placez le boîtier sur le côté remplissage et ajustez les joints toriques sur la face inférieure. Les joint **LOCTITE 518** sont recommandés.
10. Assemblez les raccords hydrauliques et les rondelles Dowty en utilisant **LOCTITE 243**.
11. Assemblez les supports et les fixer avec 4 vis et les rondelles en utilisant **LOCTITE 243**.
12. Fixez la vis et la rondelle sans les serrer. **NE PAS SERRER**.

Problèmes	Causes	Solutions
Le moteur ne démarre pas.	Pas d'essence.	Ouvrir le bouchon d'essence. Remplir le réservoir d'essence.
	Le moteur s'arrête.	Démarrer le moteur
	Les bougies sont encrassées.	Les nettoyer et les remettre.
	Le moteur est froid.	Fermer le starter.
	Le moteur est noyé	Pour moteur Honda, ouvrir le choke, ouvrir complètement la poignée de commande, tirez la poignée de démarrage.
		Pour moteur Hatz, déplacer commandes de vitesses en position d'arrêt, tirez la poignée de démarrage 5 fois et répéter la procédure de démarrage.
Le moteur ne démarra toujours pas.	Problème majeur.	Contactez votre revendeur ou Altrad Belle.
L'appareil ne bouge pas rapide.	La vitesse du moteur.	Régler la vitesse plus trop lente.
	Tension de la courroie pas assez tendue.	Ajuster la tension de la courroie.
	Filtre à air bloqué.	Nettoyer ou changer le filtre à air.
	L'embrayage est usée ou endommagée.	Réparer ou changer si nécessaire.
	Ne fonctionne pas.	Contactez votre revendeur ou Altrad Belle.
Vitesse marche avant trop lente.	Boîte à vitesse ne fonctionne pas.	Contactez votre revendeur ou Altrad Belle.
	Trop d'huile dans la tête.	Réduire le niveau d'huile hydraulique.
Vitesse marche arrière trop lente.	Système de commande ajusté.	Contactez votre revendeur ou Altrad Belle.
	Pas assez d'huile dans la tête.	Remplir et purger le système.
	Air dans le système de contrôle.	Purger le système de contrôle.
Perte de l'huile hydraulique.	Mauvais réglage du système de contrôle	Contactez votre revendeur ou Altrad Belle.
	Connecteurs fuite.	Refermer connecteurs.
	Tuyau hydraulique défectueux..	Remplacer le tuyau.
La machine fonctionne de manière irrégulière.	Joint de piston dans la boîte de vitesses défectueuse.	Contactez votre revendeur ou Altrad Belle.
	Silentblocs endommagés.	Remplacer tous les quatre supports.

La plaque de compactage RPX neuve de Altrad Belle est garantie à l'acquéreur d'origine un an (12 mois) à partir de la date originale de l'achat. La garantie Altrad Belle s'applique à tous défauts de matériaux ou à un vice de conception ou de fabrication.

La garantie Altrad Belle ne couvre pas ce qui suit :

1. Dégâts causés par un usage abusif, négligent, une chute ou tous autres dégâts similaires causés par le non-respect des instructions concernant l'assemblage, l'utilisation ou les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur, ou résultant de celle-ci.
2. Toutes modifications, additions ou réparations effectuées par des personnes autres que les responsables de Altrad Belle ou ses agents agréés.
3. Les frais de transport ou d'expédition pour retourner l'appareil à Altrad Belle, ou ses agents agréés, et le renvoyer, en vue de le faire réparer ou évaluer après revendication sous garantie.
4. Les coûts des matériaux et/ou de la main-d'œuvre requis pour remplacer, réparer ou renouveler les composants en raison d'une usure raisonnable.

Sont exclus de la garantie les composants suivants :

- Courroie(s) d'entraînement
- Filtre à air de moteur
- Bougie de moteur

Altrad Belle et/ou ses agents agréés, directeurs, employés ou assureurs ne sont pas tenus responsables de tous dégâts consécutifs ou autres, pertes ou dépenses encourus en relation avec l'utilisation de l'appareil, ou l'incapacité d'utiliser l'appareil dans un but quel qu'il soit.

Réclamations sous garantie

Il faut tout d'abord adresser toutes réclamations sous garantie à Altrad Belle par téléphone, fax, e-mail ou par courrier.

Pour les revendications sous garantie:

Tél : +44(0)1298 84606

Fax : +44(0)1298 84073

Email : Warranty@belle-group.co.uk

Prière d'écrire à:

Altrad Belle Warranty Department,
Sheen, Nr. Buxton
Derbyshire
SK17 0EU
England.
Angleterre

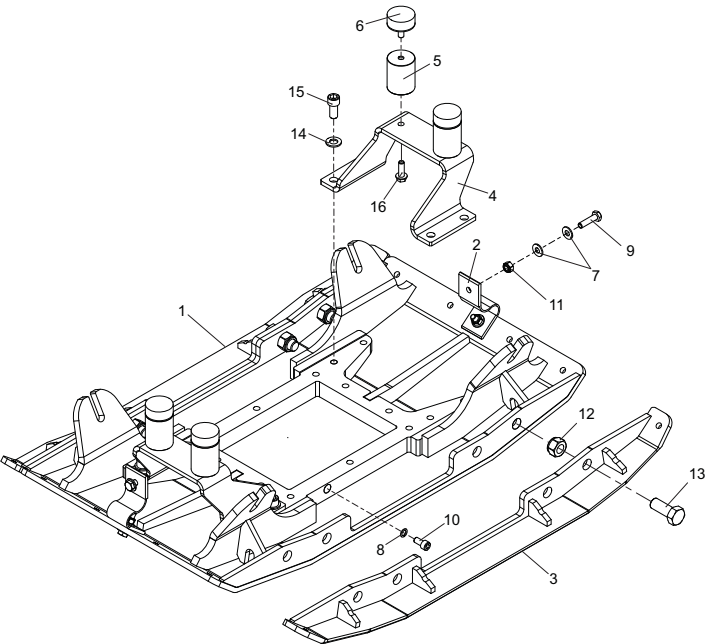
Service d'enregistrement de garantie

Dans notre démarche pour devenir plus vert et plus respectueux de l'environnement, Altrad Belle a introduit un service d'enregistrement de garantie en ligne. Pour accéder à la page d'inscription sur notre site internet, veuillez utiliser l'adresse suivante:

http://www.bellegroup.com/index.php?p=warranty_registration

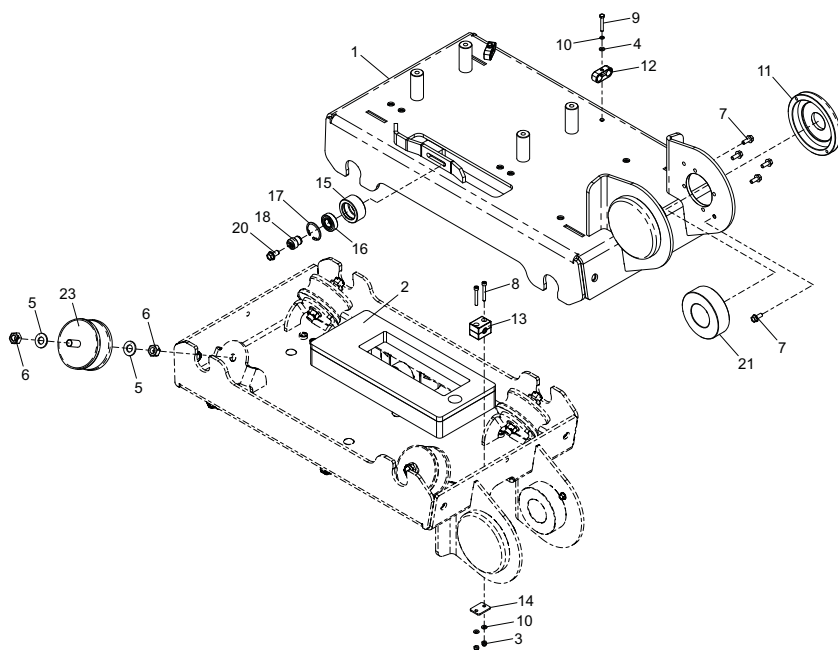
Sinon vous pouvez également scanner à l'aide de votre smartphone le code QR adjacent pour accéder à la page d'inscription.





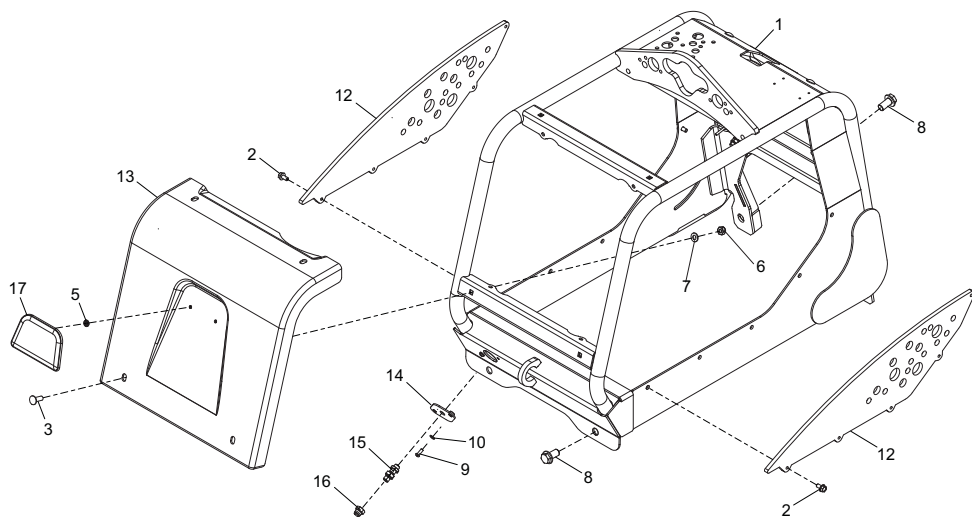
Baseplate Assembly

1	161/33800.....	Base Plate	1	
2	161/99595.....	Strap	2	
3	161/33900.....	Side Extension.....	75mm	2
3	161/34000.....	Side Extension	125mm	2
4	161/99857.....	Bracket	2	
5	161/99858.....	Spacer	4	
6	00525/B.....	AV Mount	4	
7	4/1004.....	Washer	M10	8
8	4/1008.....	Washer	M10	1
9	7/10009.....	Screw.....	M10 x 40.....	4
10	7/10022.....	Screw.....	M10 x 20.....	1
11	8/10006.....	Nyloc Nut	M10	4
12	8/20003.....	Nyloc Nut	M20	5
13	9/20002.....	Bolt.....	M20 x 50.....	5
14	4/1402.....	Washer	M14	5
15	7/1401.....	Screw.....	M12 x 35.....	5
16	7/10024.....	Screw.....	M10 x 30.....	1



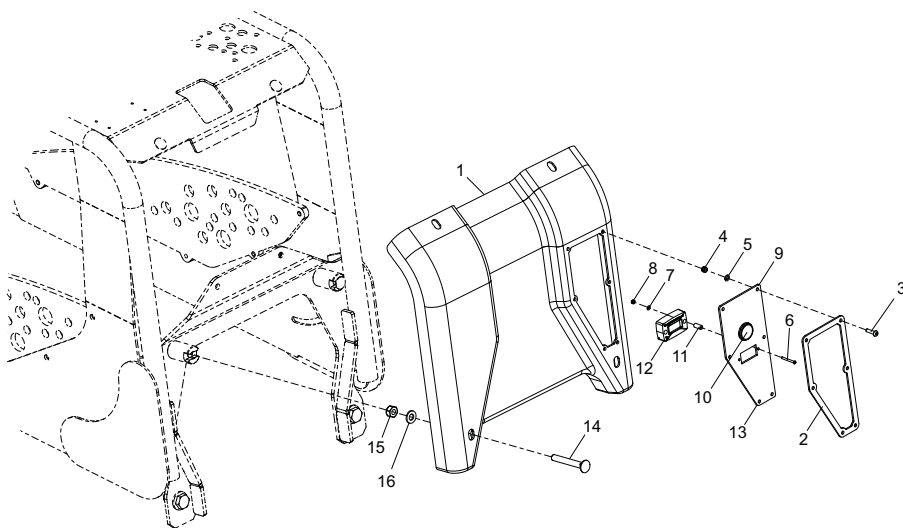
Baseplate Assembly

1	161/31800.....	Bedplate.....	1
2	161/99894.....	Seal Guard.....	1
3	8/6006.....	Nut.....	M6.....2
4	4/6001.....	Washer.....	M6.....4
5	4/1609.....	Washer.....	M16.....8
6	8/16003.....	Binx Nut.....	M16.....8
7	7/8037.....	Screw.....	M8 x 20.....12
8	7/6052.....	Screw.....	M6 x 25.....2
9	7/6078.....	Screw.....	M6 x 30.....2
10	4/6005.....	Spring Washer.....	M6.....2
11	161/99893.....	Hinge Cover.....	2
12	91/0019.....	Clamp.....	2
13	3/7039.....	Hose Clamp.....	1/4".....1
14	3/7039.....	Hose Clamp.....	1/4".....1
15	161/99859.....	Belt Tensioner.....	1
16	53/0016.....	Bearing.....	1
17	MS22.....	Circlip.....	1
18	161/99750.....	Pin Tension.....	1
19	3/9003.....	Circlip.....	1
20	7/10039.....	Screw.....	M10 x 20.....1
21	161/99892.....	Handle Bush.....	2
23	21/0298.....	AV Mount.....	4



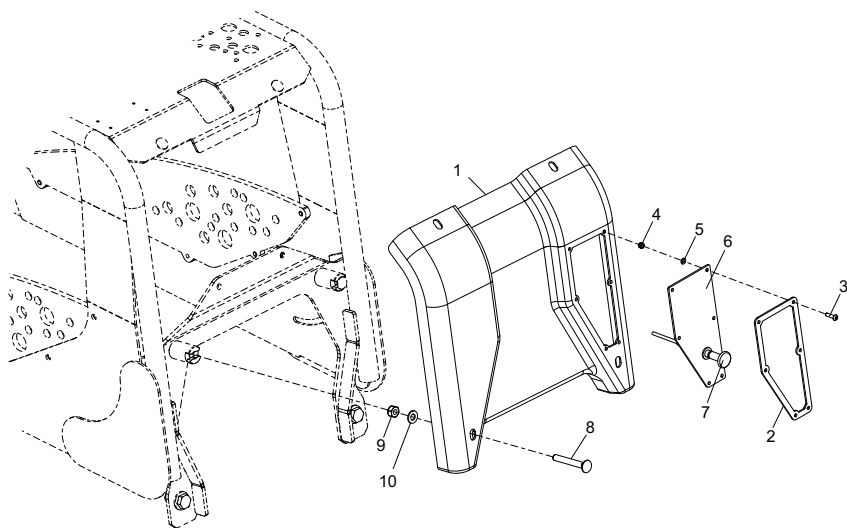
Frame Assembly

1	161/31900.....	Frame	1
2	7/8053.....	Screw.....	M8 x 16.....10
3	9/10018.....	Bolt.....	M10 x 30.....6
4	9/10038.....	Bolt.....	M10 x 75.....2
5	4/6017.....	Starlock Washer	6mm.....2
6	8/10006.....	Nyloc Nut	M10.....8
7	4/1005.....	Washer	M10.....8
8	9/16008.....	Bolt.....	M16 x 30.....4
9	7/6046.....	Screw.....	M6 x 16.....2
10	4/6001.....	Washer	M6.....2
12	161/99855.....	Side Guard.....	2
13	161/99853.....	Front Cover.....	1
14	161/34800.....	Oil Drain Plate.....	1
15	6/02197.....	Adapter	1/4".....1
16	6/2027.....	Blanking plug	1
17	800/99542.....	Altrad Belle Logo Badge.....	1



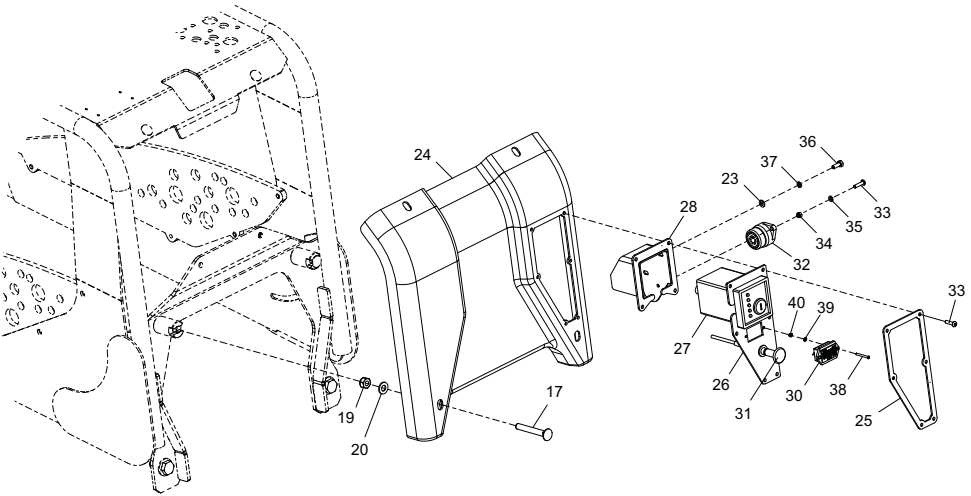
Controls_Petrol

1	161/99854.....	Rear Cover	1	
2	161/99907.....	Facia Bezel.....	1	
3	7/5027.....	Screw.....	M5 x 20.....6	
4	8/5003.....	Nyloc Nut	M5	6
5	4/5002.....	Washer	M5	6
6	7/3014.....	Screw.....	M3 x 30.....	2
7	4/3002.....	Washer	M3	2
8	8/3002.....	Nyloc nut.....	M3	2
9	161/99912.....	Plate.....		1
10	70/0258.....	Button Push		1
11	980/99993.....	Bushe.....		2
12	70/0309.....	Hour/RPM Meter.....		1
14	9/10038.....	Bolt.....	M10 x 75.....	2
15	8/10006.....	Nyloc Nut	M10	8
16	4/1005.....	Washer	M10	8



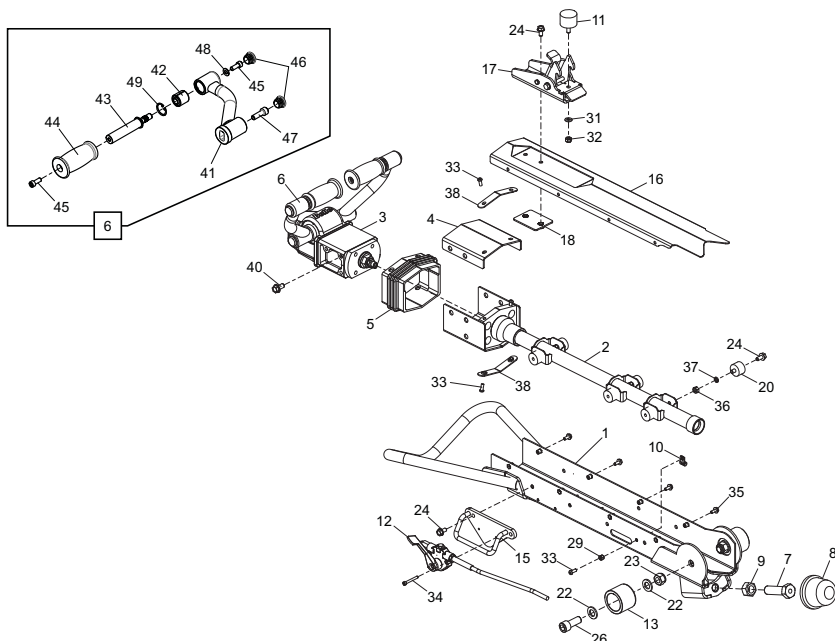
Controls_Diesel

1	161/99854	Rear Cover	1	
2	161/99907	Facia Bezel	1	
3	7/5027	Screw	M5 x 20	6
4	8/5003	Nyloc Nut	M5	6
5	4/5002	Washer	M5	3
6	161/99911	Facia Plate	1	
7	21/0442	Cable Eng Stop	1	
8	9/10038	Bolt	M10 x 75	2
9	8/10006	Nyloc Nut	M10	8
10	4/1005	Washer	M10	8



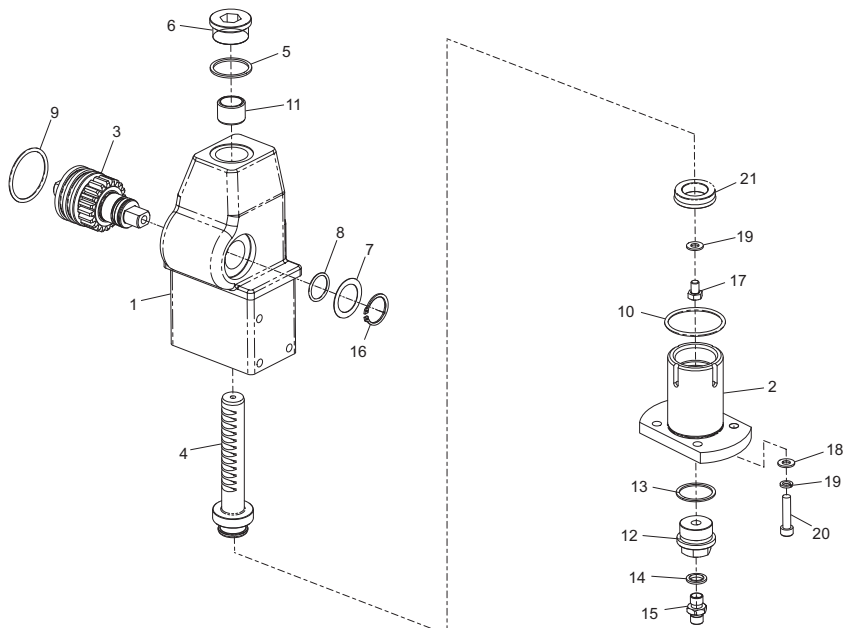
Controls_Diesel Electric

1	161/31903.....	Front Fender	1	44	6/0197	Adapter	1/4"	1
2	161/31901.....	Frame	2	45	6/2027	Blanking Plug	1/4"	1
3	161/31906.....	Support Frame	1	46	800/99542	Altrad Belle Logo	1	1
4	161/31907.....	Gusset	1					
5	161/31905.....	Lifting Eye	1					
6	161/31904.....	Top Plate	1					
7	161/31006.....	Towing Eye	1					
8	161/31902.....	Frame Strutt	2					
9	161/32601.....	Frame side	1					
10	161/32602.....	Frame heel	2					
11	161/32701.....	Frame Side	1					
12	161/31911.....	Fixing Boss	2					
13	161/31912.....	Gusset	1					
14	8/6026.....	Hank Nut	3					
15	7/8053.....	Screw	M8 x 16	10				
16	9/10018.....	Bolt	M10 x 30	6				
17	9/10038.....	Bolt	M10 x 75	2				
18	4/6017.....	StarLock Washer	6mm	2				
19	8/10006.....	Nyloc Nut	M10	8				
20	4/1005.....	Washer	M10	8				
21	9/16008.....	Bolt	M16 x 30	4				
22	7/6046.....	Screw	M6 x 16	2				
23	4/6001.....	Washer	M6	4				
24	161/99854.....	Rear Cover	1					
25	161/99907.....	Facia Bezel	1					
26	161/99908.....	Facia Plate	1					
27	21/0231.....	Ignition Box	1					
28	161/34702.....	Flange Clamp	1					
29	161/34701.....	Pressing Clamp	1					
30	100/02400.....	Hour Meter	1					
31	21/0442.....	Stop Cable	1					
32	70/0267.....	Buzzer	1					
33	7/5027.....	Screw	M5 x 20	7				
34	8/5003.....	Nyloc Nut	M5 x 20	7				
35	8/5002.....	Washer	M5	3				
36	7/6054.....	Screw	M6 x 16	2				
37	4/6005.....	Spring Washer	M6	2				
38	7/3014.....	Screw	M3 x 30	2				
39	4/3002.....	Washer	M3	2				
40	8/3002.....	Nyloc Nut	M3	2				
41	161/99855.....	Side Guard	2					
42	161/99853.....	Front Cover	1					
43	161/34801.....	Oil Drain Plate	1					



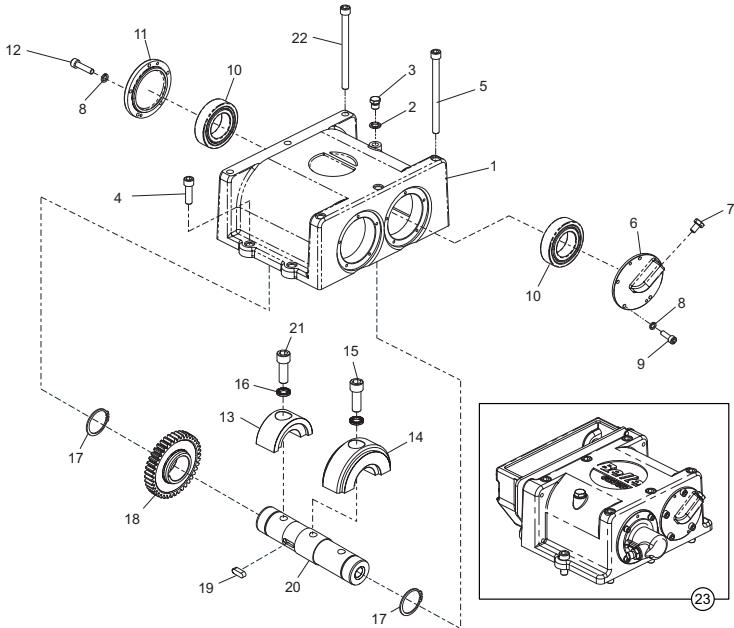
Handle Assembly

1	161/32000.....	Handle Column	1	41	161/31700.....	Handle	1
2	161/32100.....	Handle Stem	1	42	21/0435.....	Bush	1
3	161.3.069SP.....	Pump	1	43	161/99843.....	Handle Shaft	1
4	161/99896.....	Pump Head Cover	1	44	971/99108.....	Handle Moulding	1
5	161/99899.....	Gaiter	1	45	7/8015.....	Screw.....M8 x 20.....	2
6		Control Lever	2	46	21.0.259.....	Round Insert	2
7	161/99900.....	Screw Stop	1	47	7/10016.....	Screw.....M10 x 30.....	1
8	21/0283.....	Anti-Vib Mount	1	48	04/8006.....	Washer	1
9	8/2001.....	Binx Nut.....M20.....	1	49	3/0938.....	Circlip.....27mm	1
10	3/7055.....	P-Clip.....	1				
11	21/0400.....	Anti-Vib Mount	1				
12	21/0441.....	Throttle.....	1				
13	161/99898.....	Boss Pivot.....	2				
14	161/99895.....	Keep Plate	1				
15	161/34400.....	Throttle Guard.....	1				
16	161/34500.....	Handle Cover	1				
17	161/30800.....	Handle Latch Assembly	1				
18	161/31600.....	Keep Plate	1				
19	161/99817.....	Pressing Latch	1				
20	21/0420.....	Mount.....	6				
21	8/6011.....	Riv Nut.....M6	8				
22	4/1601.....	Washer.....M16	4				
23	8/16008.....	Nyloc Nut.....M16	2				
24	7/8053.....	Screw.....M8 x 16	8				
25	7/8053.....	Screw.....M8 x 25	1				
26	7/16014.....	Screw.....M16 x 40.....	2				
27	8/5003.....	Nyloc Nut.....M5	2				
28	9/6027.....	Bolt.....M6 x 70	1				
29	8/8008.....	Nyloc Nut.....M6	2				
30	9/8027.....	Bolt.....M8 x 75	1				
31	4/8006.....	Washer.....M8	4				
32	8/8008.....	Nyloc Nut.....M8	3				
33	7/6046.....	Screw.....M6 x 16	5				
34	7/5030.....	Screw.....M5 x 40.....	2				
35	7/6034.....	Screw.....M6 x 16	8				
36	8/8001.....	Nut.....M8	6				
37	4/8003.....	Spring Washer.....M8	6				
38	161/99897.....	Gaiter Clump.....	2				
40	7/10039.....	Screw.....M10 x 20.....	6				



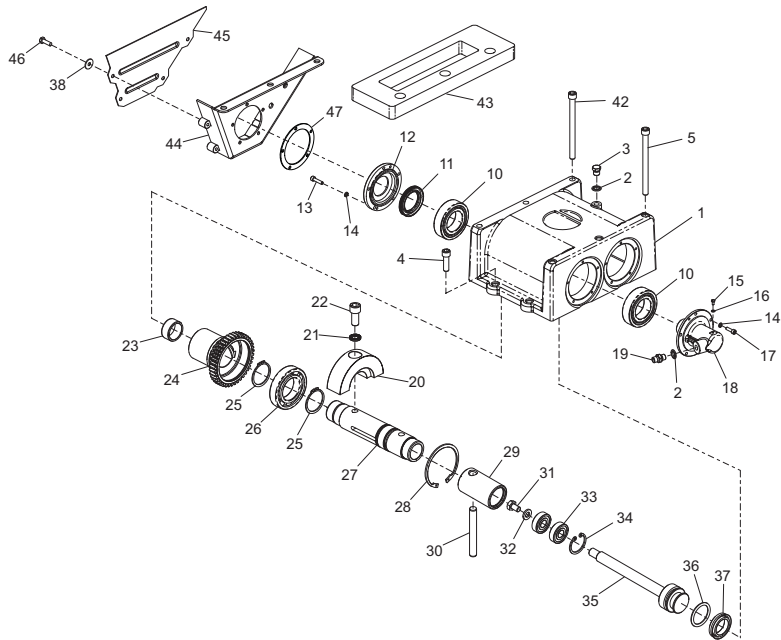
Pump Assembly

1	161/99642	Handle Head	1
2	161/99639	Piston Guide	1
3	161/99549	Pinion Shaft	1
4	161/99638	Pinion Rack	1
5	161.0.158	Washer	36.5 x 41.75 x 2
6	03.0.031	Screw	1
7	161/99548	Shim	30 x 42 x 0.5
8	5/0059	O-Ring	25ID x 2.65
9	5/0058	O-Ring	50.5ID x 3.53
10	5/0060	O-Ring	54.5ID x 3.55
11	50/000066	Bush	28 x 22 x 20
12	161/99546	Plug	M33 X 2
13	4/3301	Washer	33 x 39 x 2
14	15.0.102	Washer	1/4"
15	14.0.533	Adaptor	1/4"X1/4"
16	3/9013	Circlip	1
17	7/8004	Screw	M8 x 12
18	4/8006	Washer	M8
19	4/8003	Washer	M8
20	07.0.028	Screw	M8 x 30
21	5/0064	Seal	1



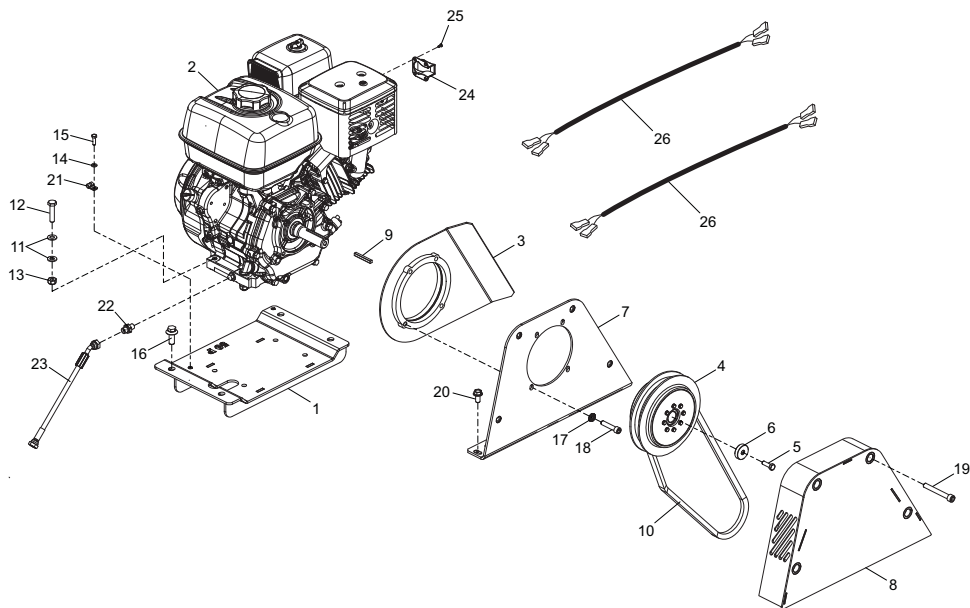
Gearbox Assembly 1

1	161/99675.....	Gearbox Casing	1	
2	15.0.102.....	Washer	1/4".....1	
3	14.0.108.....	Plug.....	1/4".....1	
4	7/14015.....	Screw.....	2	
5	7/14013.....	Screw.....	3	
6	161/99532.....	End Cover	1	
7	161/99513.....	Screw.....	M10 x 20.....1	
8	4/6005.....	Washer	M6	10
9	7/6040.....	Screw.....	M6 x 20.....	5
10	53/0017.....	Bearing	1	
11	161/99525.....	End Cover.....	1	
12	7/6042.....	Screw.....	M6 x 30.....	5
13	161/99652.....	Weight.....	2	
14	161/99654.....	Weight.....	1	
15	7/16015.....	Screw.....	M16 x 55.....	1
16	05.3.069.....	Washer	M16	3
17	3/9012.....	Circlip.....	2	
18	161/99521.....	Gear.....	1	
19	161/99523.....	Key	M10 x 8 x 18.....	1
20	161/99530.....	Shaft	1	
21	7/16014.....	Screw.....	M16 x 40.....	2
22	7/14014.....	Screw.....	3	
23	161.3.073SP.....	Gearbox Assembly	1	



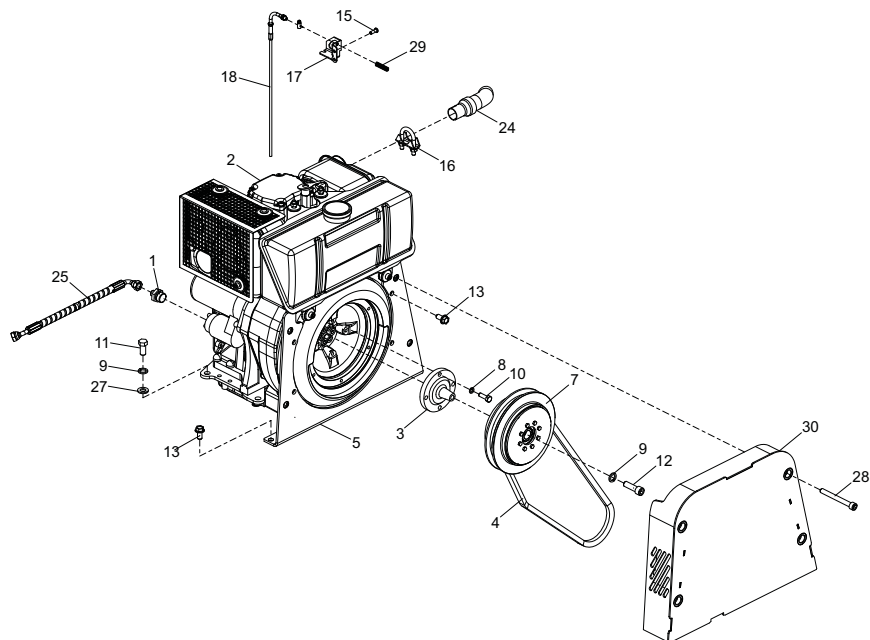
Gearbox Assembly 2

1	161/99527	 Gearbox Casing	1	46	7/8037	 Screw	4
2	15.0.102	 Washer 1/4"	1	47	161/99818	 Spacer	1
3	14.0.108	 Plug..... 1/4"	1				
4	7/12010	 Screw..... M12 x 40.....	1				
5	7/12021	 Screw..... M12 x 160 x 1.75.....	1				
9	4/8003	 Washer M10	3				
10	53/0017	 Bearing	1				
11	5/0056	 Seal.....	1				
12	161/99525	 End Cover.....	1				
13	7/6042	 Screw..... M6 x 30	1				
14	4/6005	 Washer M6	1				
15	7/4004	 Screw..... M4 x 8.....	1				
16	4/4004	 Washer M4	1				
17	7/6040	 Screw..... M6 x 20	1				
18	161/99531	 End Cover.....	1				
19	14.0.533	 Adaptor 1/4"X1/4".....	1				
20	161/99653	 Weight.....	2				
21	05.3.069	 Washer M10	2				
22	7/16006	 Screw..... M16 x 40.....	2				
23	50/000065	 Bearing	1				
24	161/99906	 Gear.....	1				
25	3/9009	 Circlip.....	2				
26	53/0018	 Bearing	1				
27	161/99526	 Shaft	1				
28	3/9010	 Circlip..... 100 x 3.....	1				
29	161/99540	 Piston.....	1				
30	161/99533	 Pin.....	1				
31	7/6011	 Screw..... M6 x 10	1				
32	4/6001	 Washer M6	1				
33	53/0019	 Bearing	2				
34	3/9011	 Circlip..... 42 x 1.75.....	1				
35	161/99539	 Piston.....	1				
36	5/0057	 O-Ring 30OD x 3.....	1				
37	5/0055	 Oil Seal	1				
38	4/8004	 Washer M8	3				
39	7/10005	 Screw..... M10 x 25.....	1				
40	4/1003	 Washer M10	1				
41	4/1005	 Washer M10	1				
42	7/14014	 Screw.....	3				
43	161/99894	 Stone Guard	1				
44	161/26800	 Belt Guard.....	1				
45	161/99758	 Cover	1				



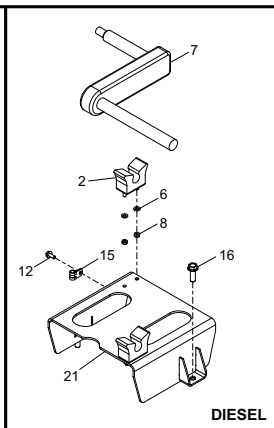
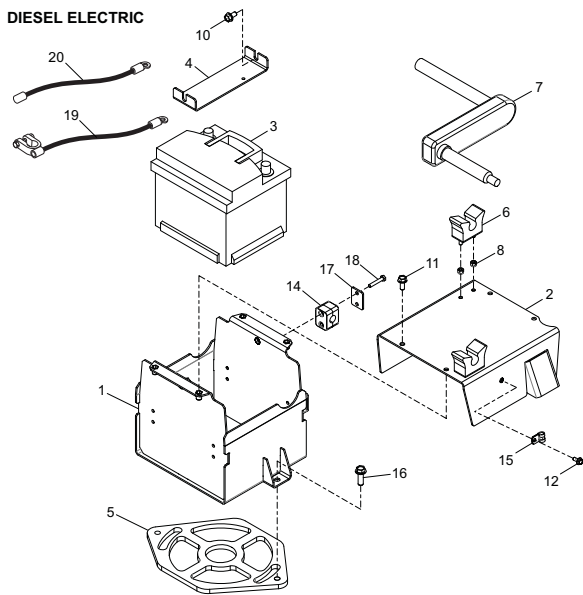
Petrol Engine & Drive Kit

1	161/34900.....	Engine Deck	1
2	20/0107.....	Honda Engine.....GX390.....	1
3	161/33600.....	Heat Shield	1
4	21/0439.....	Clutch.....	1
5	7/3813.....	Hex Screw	1
6	161/99888.....	Washer	1
7	161/33500.....	Back Plate.....	1
8	161/33400.....	Belt Cover	1
9	06.8.018.....	Key	1
10	21/0170.....	Belt.....	1
11	4/1005.....	Washer	8
12	9/10005.....	Bolt.....	4
13	8/10006.....	Nyloc Nut	4
14	4/6001.....	Washer	2
15	7/6037.....	Screw.....	2
16	7/12034.....	Screw.....	4
17	05.3.067.....	Anti-Vib Washer.....	4
18	7/3818.....	Screw.....	4
19	7/10067.....	Screw.....	4
20	7/10039.....	Screw.....	4
21	3/7055.....	P-Clip.....	2
22	6/0218.....	Adaptor	1
23	30/0091.....	Hose Oil Drain	1
24	21/0236.....	Exhaust Deflector	1
25	21.0.140.....	Screw.....	2
26	71/0301.....	Harness (Power Pack).....	1
27	71/0335.....	Harness (Ext.).....	1

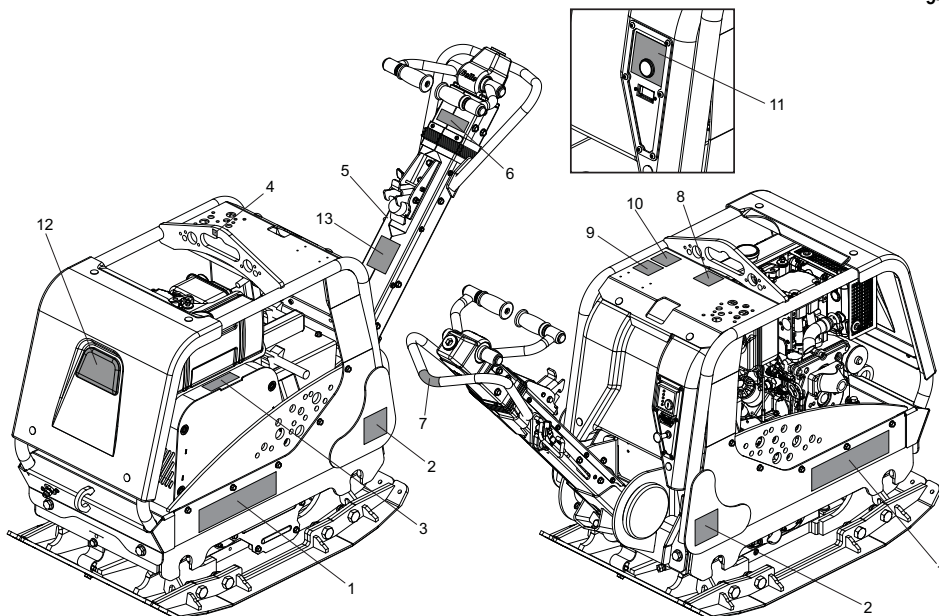


Diesel Engine & Drive Kit

1	14.0.628.....	Adaptor	1
2	20/0140.....	Hatz Engine	1D50 Electric Start .. 1
2	20/0141.....	Hatz Engine	1D50 Hand Start..... 1
3	161/99692.....	Tapered Shaft.....	1
4	21/0170.....	Belt.....	1
5	161/32500.....	Belt Guard.....	1
7	21/0393.....	Clutch.....	1
8	4/8003.....	Spring Washer	M8 1
9	4/1401.....	Spring Washer	M12 5
10	7/8012.....	Screw.....	M8 x 25..... 1
11	7/12004.....	Screw.....	M12 x 25..... 4
12	7/12010.....	Screw.....	M12 x 40..... 1
13	7/10039.....	Screw.....	M10 x 20..... 8
15	7/6046.....	Screw.....	M6 x 16..... 3
16	23/00608.....	Exhaust Clamp	1
17	161/99909.....	Bracket-Engine Stop	1
18	21/0442.....	Engine Stop Cable.....	1
21	161/99910.....	Pivot Pin.....	1
24	161/34600.....	Exhaust.....	1
25	30/0100.....	Hose 1/4".....	1
26	7/4011.....	Screw M4X16	1
27	4/1204.....	Washer	M12 4
28	7/10038.....	Screw.....	M10 x 95..... 4
29	2/0087.....	Spring Compression	1
30	161/32300.....	Belt Guard.....	1

DIESEL ELECTRIC**DIESEL****Battery Assembly**

1	161/34100.....	Battery Box	1
2	161/34200.....	Battery Box Lid	1
3	70/0217.....	Battery	1
4	161/99578.....	Battery Clamp	1
5	161/99891.....	Box Base	1
6	21/0144.....	Mount Clip.....	2
7	21/0230.....	Handle Crank.....	1
8	8/8008.....	Nyloc Nut.....M6	4
9	8/8011.....	Rivnut.....M8	4
10	7/8053.....	Screw.....M8 x 16.....	2
11	7/8037.....	Screw.....M8 x 20.....	4
12	7/6034.....	Screw.....M6 x 16.....	1
13	3/4110.....	AdSil	1
14	3/7071.....	Hose Clamp.....3/8"	2
15	3/7044.....	P-Clip	1
16	3/7070.....	Set Screw.....M10 x 30.....	2
17	9/6003.....	Clamp	2
18	9/6003.....	Bolt.....M6 x 35.....	4
19	140/05100.....	Cable - Earth.....	1
20	140/05500.....	Cable - Positive.....	1
21	161/37000.....	Box	1



Decals

1	800/99211	Decal	RPX 59/65	2
1	800/99212	Decal	RPX 59/75	2
2	800/99210	Decal	Altrad Logo	2
3	800/99801	Decal	Hot Parts	1
4	800/99334	Decal	Lifting Point	2
5	800/99649	Decal	Throttle	1
6	800/99340	Decal	Fwd/Rev & No Lift	1
7	800/99533	Decal	No Lift	1
8	800/99986	Decal	Lifting Point	1
9	19.0.373	Decal	Safety	1
10	800/99782	Decal	109 dB(a)	1
11	800/99396	Decal	Stop Button (Petrol)	1
12	800/99542	Badge Logo		1
13	800/99251	Decal	Warning	1





BELLE
LIGHT
CONSTRUCTION
EQUIPMENT

ALTRAD BELLE
Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB
Tel. +44 (0)1298 84606 - Fax +44 (0)1298 84722 - Email: sales@altrad-belle.com
www.Altrad-Belle.com